

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: 1897—1932:
STAUBER JOZSEF

53. évfolyam 4. szám.
1938. január 6. csütörtök.

Felelős-szerkesztő:
Dr. STAUBER JÁNOS

A városok romanizálása a kormány napirendjén

— Négy hónapon belül megtartják az új választásokat az egész ország területén — Kizárólag román vezetői lesznek a városoknak —

Ujabb rendelkezések a vállalatok alkalmazottainak nemzetiségi összetételére vonatkozólag

BUCURESTIBŐL JELENTIK: Tegnap este Őfelsége II. Carol király aláírta azt a királyi rendeletet, amelynek értelmében az egész országban felosztatják a megválasztott községi, megyei és városi tanácsokat. Az új választásokat négy hónapon belül fogják megtartani. A választott tanácsok helyett 7—15 tagból álló ideiglenes tanácsok iognak működni.

A miniszterelnökség hivatalos jelentése:

A miniszterelnökség a községi és megyei tanácsok felosztatásával kapcsolatban az alábbi hivatalos közleményt adta ki:

— Az új kormány a közigazgatási törvény módosítására vonatkozó intézkedései közül az első reform, amely a nemzeti érdekek megvédésére szolgál, a megyei és községi tanácsok felosztatása. Ez nem egy pártpolitikai intézkedés, hanem bevezetése a jövő közigazgatási törvénynek. Csökkentik a helyi önkormányzat jogkörét, hogy a végrehajtó hatalomnak fokozottabb ellenőrzést biztosítsanak. A kormány

programjához tartozik a történelmi folyamat megjavítása, hogy a román elem a nemzeti ideák értelmében nagyobb részt kapjon a közigazgatásból. A cél az, hogy a csatolt területek városaiban minél nagyobb mértékben hajtsák végre a romanizálást. Az átmeneti bizottságok tagjai kizárólag románok lehetnek. Szem előtt kell tartani a gazdasági hozzáértést és hogy a kezdeményezés románok kezében legyen. Egyben hangsúlyozza a miniszterelnökségi közlemény, hogy a kormány nem tér el az alkotmányos utról.

Petrovici miniszter üdvözölte rádióbeszédében a kisebbségi tanárokat is

Petrovici közoktatásügyi miniszter rádióbeszédet intézett a tantestületekhez. Beszédében esetelte a tanítók és tanárok hivatásának jelentőségét, majd e hivatás kifejtésének feltételeit emelte ki. Beszéde végén megemlékezett a kisebbségi tanárokról is és ezeket mondta:

— Felhasználom ezt az alkalmat arra, hogy a kisebbségi tanárokat is üdvözöljem. Biztosíthatom őket, hogy habozás nélkül el-

ismerem azt a jogukat, hogy az illető kisebbségi népek hagyományos kincseit ugyanazzal a szent lelkiismeretességgel ápolják, mint ahogy ápoljuk mi is multunk örökségeit. De a kisebbségeknek feltétlen kötelességük, hogy lojalitással illeszkedjenek be a román államba, ismerjék el annak nemzeti jellegét, ne maradjanak idegenek a román kultúrától és ne szigeteljék el a kisebbségi ifjúságot az uralkodó nép lelkiületétől.

Goga miniszterelnök megbeszélésre hívja a kisebbségek vezetőit

A Capitala mai száma azt a hírt közli, hogy Goga Octavian miniszterelnök elhatározta, hogy a romániai népkisebbségek képviselőit meghívja a miniszterelnökségre, hogy ott velük megbeszéléseket folytasson. A miniszterelnök azt óhajtja, hogy a kisebbségek tudomást szerezzenek azokról az intézkedésekről, amelyek a kormány programjában szerepelnek. A kisebbségek képviselőinek meghívása a lap szerint a közeljövőben megtörténik.

A kormány még választások előtt megteszi gazdasági intézkedéseit az élet olcsóbodása érdekében

Potarca földművelési miniszter új napján a craiovai prefekturán tartott értekezleten nyilatkozatot tett, amelyben többek között a következőket jelentette ki:

— A lezajlott választáson egy párt sem kapott többséget ahhoz, hogy kormányozhasson. A választás tanúsága szerint azonban két áramlat nyilatkozott meg az országban: a nemzeti irány és a parasztság kívánságainak teljesítése. Az idők e két parancsa szülte a Goga-kormányt, amely a nemzeti keresztény pártból és a nemzeti parasztpártból mo-

narchista konstruktív szárnyából alakult meg és amelynek keresztény és paraszt nemzeti egyesülés a neve. Terveink keresztülvitelére minimális program készült azonnali megvalósításra. Ezt Önök tudják és ismerik. A nemzeti követelmények megvalósítása már megkezdődött és gyorsan folytatódni fog természetesen azokon az intézkedéseken kívül, amiket törvényhozási úton kell megcsinálni. Amint a kormány gazdasági programját illeti, szintén a választás előtt fognak megtörténni az élet olcsóbbá tételére a lépések. Megolcsóbbodnak a

parasztagdálkodás elsőrendű szükségleti cikkei, mint a vas, szerszám, talpbőr, só, cukor, petróleum, hogy összhangba kerüljenek a mezőgazdasági termények áraival. A kormány eltökélt terve, hogy megkezdi az utak javítását és építését.

A helyi közigazgatás érdekében általános rendelettel felosztatjuk az összes megyei és községi tanácsokat.

Májusig meghosszabbítják a költségvetési évet

A Buna Vestire jelenti: A kormány a közeli napokban felosztatja a parlamentet és az új választások két hónapon belül, vagyis 1938. április havában kerülnek lebonyolításra a jelenlegi költségvetést az 1938-39. évi költségvetés megszavazásáig meghosszabbítják, előreláthatólag ez év május elsejéig. A pénzügyminiszteriumban Savu pénzügyminiszter felügyelete alatt az új költségvetés összeállításán dolgoznak.

Nagy változások a rádió személyzeténél

A Porunca Vremii jelentése szerint a rádió a jövőben zsidó cégek reklámjait nem kolportálja. Ugyancsak a Porunca Vremii jelenti, hogy a rádiótársaság zsidó alkalmazottait kicserélik.

90 százalék etnikai román

A Buna Vestire közli az alábbi híreket: Néhány nap múlva a kereskedelem és ipariügyi miniszterium körrendeletet intéz a kereskedelem és ipari vállalatokhoz, amelyben felszólítja azokat, hogy személyzetüket cserélik fel olyképen, hogy tisztviselőik 90 százaléka etnikai román származású legyen. Időközben törvényrendelettel a jelenlegi nemzeti munkavédelmi törvényt módosítják a fenti értelemben és a kereskedelem és ipariügyi miniszterium azon vállalatok mellé kormánybiztosokat nevez ki, amelyek nem tesznek eleget a rendelkezésnek.

Belügyi alminiszterré nevezték ki Gabriel Marinescut

Itt írjuk meg, hogy Goga Octavian miniszterelnök Kladkovszky lengyel miniszterelnökhöz táviratot intézett, amelyben kijelenti, hogy Románia a lengyel-román szövetséget, amely világos és egyértelmű, a történelmi adottság természetes következményeinek tekinti.

A lengyel miniszterelnök azt válaszolta, hogy hön óhajtja a szoros együttműködést és a Romániával való egyre erősebbé váló rendíthetetlen barátság további megszilárdítását.

Micescu és Beck külügyminiszterek is táviratot váltottak egymással, mindkét külügyminiszter kifejezést adott annak a szilárd elhatározásának, hogy tovább építi a két ország hagyományos együttműködésének művét.

A reggeli lapok közlik, hogy Gabriel Marinescu tábornokot, a fővárosi rendőrség prefektusát, belügyi alminiszterré nevezték ki és ismét átveszi régi ügykörének vezetését.

Silviu Dragomir a kisebbségi ügyek referense

Goga miniszterelnök tegnap fogadta a romániai zsidó párt kiküldöttét, dr. Fischer Tivadart és dr. Singert. A miniszterelnök biztosította a két megbízottat, hogy a kormány a legteljesebb rendet fogja fenntartani és arra

Január 8-án Magyar Bál a Fehér Keresztben!

kérte őket, hogy lépjenek érintkezésbe Silviu Dragomir államtitkárral, aki a kisebbségi ügyek intézésére megbízást kapott.

Goga és Vaida tanácskozása

Tegnap este 8 órakor Goga miniszterelnök felkereste lakásán Vaida Alexandrut s két órán keresztül tanácskozott vele. A „Timpul” értesülése szerint a napirenden lévő politikai kérdéseket beszéltek meg és azt, hogy a román front jóindulatú támogatásban részesíti a kormányt.

Beterjesztik a monopol-gazdaságok az italmérési engedély-tulajdonosok névsorát

A pénzügyminisztérium a szeszmonopólium igazgatóságát felhívta, hogy tanulmányozza a helyzetet arra vonatkozólag, kik rendelkeznek falusi és községi italmérési engedélyekkel? A monopóliumigazgatóságnak rövidesen be kell terjesztenie az erre vonatkozó kimutatást.

Mérsékletet ajánl az „Universul” a nem románoknak a gazdasági vezető állásokból való eltávolításánál

Az „Universul” „A siker felé vezető út” című vezércikkében a kormány intézkedéseinek méltatása után arra hívja fel a figyelmet, hogy a nem románoknak a gazdasági életből való eltávolítását csak részletekben és megfontoltan lehet végrehajtani és csak akkor, amikor már megfelelő képzettségű utánpótlásról gondoskodtak. Nincs szükség sietségre. A munka, amelyre a kormány vállalkozott, hosszadalmas és nem hajtható végre egy hét, egy hónap, vagy egy év alatt, talán egy egész nemzedék erőfeszítése sem lesz elég arra, hogy azt beteljesítse. Méltatja a miniszterelnöknek ebben az értelemben elhangzott újvívi kijelentését, amely türelmet kér a barátoktól és ellenfelektől egyformán. Az egész román-ság és a külföld szeme ma a kormányra néz

Hodos Alexandru miniszterelnökségi államtitkár a jövő héten veszi át a nemzeti turisztikai hivatal vezetését Sergiu Dumitrutól. A „Tempo” értesülése szerint a hivatal vezetését Vintila Paraschivescu ügyvédre fogják bízni. Paraschivescu Vintila a fővárosi rendőrprefektúra ügyésze és a nemzeti keresztény-párt régi tagja.

A liberális párt állandó választmánya január 10-én ül össze Dinu Bratianu lakásán. Ezen az ülésen fognak dönteni elvben arról, hogy a gheorghistákkal való fúzió megtörténjen-e és a párt központi bizottságát mikorra hívják össze az egyesülés ratifikálása céljából.

és minden elkövetett hiba. — írja az „Universul”. — súlyosan esik latba. A Monitorul Oficial mai számában rendelet-törvény jelent meg, amelynek értelmében hatályon kívül helyezik az ostromállapotról szóló törvény 11-ik szakaszát. Ez az egyszerű hatóság elleni erőszakra vonatkozott. A jövőben tehát az ilyen ügyeket a rendes bíróság elé utalják.

Budapest. A Völkische Beobachter legutóbbi számában azt jelentette, hogy a magyar határrendőrség a legszigorubb utasítást kapta, hogy minden Romániából érkező utast a legalaposan vizsgáljanak meg. A lap szerint, amennyiben nem kívánatos bevándorlók érkeznek Romániából, úgy a magyar hatóságok elzárják a határt. A mai délutáni budapesti

lapok ezzel a hírrel kapcsolatban illetékes helyről azt az információt kapták, hogy semmiféle intézkedés nem történt a magyar hatóságok részéről a határ elzárására. A magyar határrendőrség nemcsak a román határon, de általában mindenütt szigorúan ellenőrzi azokat, akik a magyar határt átlépik, hogy megakadályozza az utlevél nélküli beszivárgásokat. Különleges intézkedéseket egyáltalán nem tettek és ennek terve sem merült fel.

Bécs. Az utóbbi napokban erős ellenőrzésnek vetették alá a Romániából Ausztriába érkező utasokat a határon. Több romániai utasnak, akiknél nem volt elég pénz, megtiltották az Ausztriába való beutazást. Visszaküldtek olyan román állampolgárokat is, akiknek nem voltak rendben az okmányai.

Pokolgép robbant a párisi pályaudvaron

Párisból jelentik: Az egyik párisi pályaudvar ruhatárában ma hatalmas robbanás történt, melynek nyomában tűz keletkezett. A tüzet nagynehezen eloltották és ekkor megállapították, hogy a ruhatárban elhelyezett egyik poggyászsban levő óraműre beállított pokolgép idézte elő a robbanást. A rendőrség nagy apparátussal kezdte meg a nyomozást az ismeretlen merénylő kézrekerítése érdekében.

XI. Pius pápa

kitüntetett olasz és francia minisztereket

Rómából jelentik: XI. Pius pápa Ciano gróf olasz külügyminisztert, Balbot, Chautemps francia miniszterelnököt, Delbos külügyminisztert a Pius-rend nagykeresztjével, Zay francia közoktatásügyi minisztert, Chapsal és Bonnet minisztereket, valamint Tassan államtitkárt a Szent Szüveszter-rend nagykeresztjével tüntette ki.

Két izenet

Írta: ROBERT DORELLES

Sokáig töprengtem azon, vajjon első személyben irjam-e meg ezt a rövid történetet. A harmadik személy mellett szólt az a félelem, hogy ha a feleségem elolvassa, nyakleves lehet a vége. De az „első személy” mellett döntöttem, mert amit tettem, azért csak magam viselhetem a felelősséget... Itt következik a novella:

Amikor felszálltam a Marseille felé menő vonatra, kis kezításkámmal a kezemben, végig siettem a folyosón. Az egyik szakaszban két hölgy ült. Nem törődtem azzal, hogy az ajtó felett „nem dohányzóknak” feliratu tábla volt, mert ellenállhatatlanul vonzott az egyik hölgy. Gyönyörű termetű, elegáns és szép, fiatal nő volt. A másik hölgy ötven év körüli dáma volt, szemén aranykeretes pápaszemmel és kissé divatját mult, de azért kétségtelenül elegáns ruhájában. Felraktam kis kezításkámat a hálóba és leültem szembe a fiatalabb hölgyvel, akinek éleztüzű szeme és csodaszép arcbőre annyira lekötött, hogy alig tudtam a szememet róla levenni. Az volt a benyomásom, hogy ez nem kerülte el az idősebb hölgy figyelmét, mert ő csaknem olyan mereven nézett engem, mint én a szép fiatal nőt.

Hogy magam folytatólag bemutassam, meg kell említenem, hogy idegen hölgyeknek sehol és semmiféle formában nem szoktam alkalmatlankodni. Kissé kinosnak éreztem a helyzetet, magamnak sem tetszett a viselkedésem és dohányzás ürügyével kimentem a folyosóra. Ott megálltam a fülkeelőtti ablaknál és cigarettára gyújtottam.

Pár perccel később macskaszzerű lassúsággal kisiklott a folyosóra a szép, fiatal nő és megállt a szomszéd ablaknál. Utazókabátja zsebébe nyúlt, de a kezét üresen húzta ki újra és az arcán a csalódottság kifejezése villant át. Nem volt nehéz kitálatni, hogy a cigarettatárcáját kereste, de nem találta meg. Talán a poggyászában volt valahol elrakva.

Elővettem a cigarettatárcámat és udvarias meghajlással megkínáltam:

— Szabad egy cigarettával megkínálom?
Az ismeretlen hölgy egy pillanatra meglepetten nézett rám, azután elmosolyodott.

— Köszönöm — mondta —, igazán elfogadom. Valahol elhagyhattam a cigarettatárcámat.

A vagón falának támaszkodva együtt cigarettáztunk és pár percig egyikünk se beszélt. Azután mégis illőnek tartottam, valami banalitást mondani.

— Marseilleba hazik — kérdezem.

— Nizzába.

— Én Marseilleba utazom, ahol felolvasást tartok.

— Kötő?

— Az is. Különböző dolgokat írogatok.

— Vidámat, vagy szomorut?

— Vegyesen. És irok olyan dolgokat is, amelyek se nem vidámak, se nem szomorúak.

— Ez nagyon érdekes lehet. Én nagyon szeretem a költészetet.

Most néhány percig újra hallgatva néztem az ablak előtt elsuhanó holdvilágos tájat. Az volt az érzésem, hogy ez a fiatal nő ijesztő módon tetszik nekem, tehát mint tisztességes férj annál hidegebb igyekeztem lenni.

Mivel pedig a nő sem beszélt, a hallgatás kissé kinos lett, úgyhogy kénytelen voltam újra megszólalni.

— Nagyon érdekli az irodalom? — kérdeztem.

— Maga, úgy látszik, gondolatolvasó — mondta a fiatal nő és halkán nevetett —, magam is szoktam folyóiratoknak verseket beküldeni és már többet közöltek is. Olyan unalmas az ilyen hosszú éjszaka... írjunk időöltésből egy-egy versszakot. Irjon maga nekem valamit és én irok magának.

— Helyes... majd beszéllek a muzsámmal — feleltem mosolyogva.

Véletlenül hátrafordultam és a fiatal nő ugyanakkor megfordult. Egyidejűleg vettük észre, hogy az az idősebb hölgy, akit egyedül ott hagytunk a fülkében, közben odaült az ajtó melletti helyre és az ablakfüggőnyt a nyitott ajtó elé húzva, hallgatózott.

— Ki ez a hölgy — kérdeztem —, talán ismeri?

— Nem ismerem, már benn ült a fülkében, amikor beszálltam.

— Kémkedik utánunk — jegyeztem meg kissé bosszusan.

Szép utitársnőm elnéző mosollyal felelt:

— Szegény asszony...

Hogy rajta bosszút álljunk... és zavartalanul beszélgethessünk... egy szomszédos fülkébe

ültünk be, ahol már három utas volt, akik fejüket az ülés támlájára hajtva aludtak. Pár percig halkán beszélgettünk, de a suttyogás is felébresztette az egyik utast, aki morogva a tulsó oldalra fordult és tovább aludt. Erre utitársnőmnek azt mondtam, hogy üljünk neki és írjuk meg a kölcsönös leckéket. Elővettem a noteszemet és álmos fejjel elkezdtem „költöni”. Hogy mennyi idő telt el közben, nem tudom csak azt tudom, hogy amikor hirtelen felriadtam, a fülke üres volt és az ablakon kinézve, már a marseillei pályaudvar külső vágányait láttam. Bosszantott, hogy elaludtam és a kezembe kapva utitársnőmöt, a leszállásra készültem. Ekkor észrevettem, hogy az utitársnőm fogantyújára spárgával névjegy van rákötve a következő sorokkal: „Kedves költő, elvárom irodalmi teára ma délután öt órakor”. Courtet Blanche névre szólt a névjegy és rajta állt a marseillei lakcim is. Délután öt órakor pontosan megjelentem Courtet Blanche lakásán. Miközben az üres szalonban vártam, egy fényképet pillantottam meg: a vasuti fülkében láttam, kémmű, ötvenéves hölgy képe volt. Tehát ő „Courtet Blanche”? Gyorsan elmenekültem. Az uccán a zsembem nyultam, hogy a zsebkendőmet elővegyem és egy kis cédula esett ki belőle. Ez állt rajta: „A költő ur elaludt, úgy látszik, nem én voltam a muzsája”.

Ezek után a feleségemre bízom annak elbírálását, hogy nyakievest vagy sajnálatot érdemlek-e?

CORCO slágermozgó

MA PREMIER!

Tel: 2065

Előadások ma: 2, 4, 6, 8 és 10 órakor

Willy Forst mesterműve:

„Szerenád”

Főszereplők: HILDE KRAHL, IGO SYM és az új bécsi csillag:

A BERT MATTERSTOCK

Elővét d. e. 11 órától.

Bécsi-film

Dániel Endre halálára

Mélyeség részvét kísérté utolsó útjára
az elhunyt örök gavallért

Az egész város mély részvéte kísérté utolsó útjára a nyolcvanegy esztendő korában elhunyt Dániel Endrét szerdán délután a felső temető halottasházából. A ravatalt beborították az utolsó üdvözlétként küldött koszorúk, amelyeken keresztül a régi, meghitt barátok búcsúztak a népszerű „Csóka-bácsitól”, a kedves gavallértól, a jovialis öreg urtól, akinek végtisztességén az aradi társadalom színe-java jelent meg.

A hideg idő ellenére többszázán álltak körül a halottasház előtt elhelyezett ravatalt, amelyre az evezős egyesület ifjú tagjai vállukon vitték ki szeretett örökös alelnökük koporsóját. Szócs Didák minorita-rendi szerzetes végezte a gyászszertartást, amely után dr. Zubor Imre, a Mureș-Maros evezős egyesület nevében búcsúzott el Dániel Endrétől. A megható szavak elhangzása után kísérték örök nyugvóhelyére az elhunytat.

A temetésen az evezős egyesületeken kívül a „Cassa Agricola de Păstrare Arad-Ceănădeana” (Arad-csanádi Takarékpénztár), a Prima Societate Ardeleană de Asigurare (Első Erdélyi Biztosító R. T.) is képviseltette magát és a gyászoló közönség sorában megjelentek Parecz Béla dr. képviselő, a Magyar Párt helyi tagozatának elnöke, Purgly László, Széll Lajos dr., a katolikus egyház világi elnöke, Kneffel Lajos, Porcia Lajos, Andrányi Lajos, Takácsy Miklós, dr. Konopy Kálmán, dr. Parecz György képviselő, Issekutz Géza vezérigazgató, dr. Posgay István, Palágyi Ferenc, Földes Soma dr. Zubor Imre, Ciorogariu Eugen őrnagy, vadászati főfelügyelő, Prohászka László dr., Borsos Béla dr., Mészáros Dániel ny. táblabíró és még igen sokan.

Dániel Endrével kapcsolatosan számos régi aradinak jut eszébe az elhunyt életéből néhány érdekes epizód, amelyek a mulatós kedélyes férfiről csaknem közzsájon forogtak. Szende Lajos, a Domán Sándor szőnyeg-áruház üzletvezetője beszél Dánielről, akivel közel harmincöt esztendőn keresztül dolgozott ugyanabban az irodában, ahol Dániel Endre. Körülbelül tíz évvel azután került a biztosító intézetbe, miután Dániel Endre megkezdte működését. Dániel Endre ekkor már, mint cégjegyző töltött be fontos pozíciót a vállalatnál és egyike volt az ország legkitünőbb kárbecslőinek. Ha az ország bármely részében dohánykárt jeleztek, ami rendszerint a fagy következtében lépett fel, a biztosító intézet központja mindenkor Dániel Endrét küldte ki, de más vállalatok is sokszor kérték fel az ő közreműködését.

Szinte különleges érzékeléssel állapította meg a károkat és az ő megállapításait, mindenkor megaládatlanul fogadták.

— A „Csóka-bácsit”, aki ezt a becző nevet — mondja Szende Lajos — hájának korai öszülésével „érdemelte” ki, ha a vállalatnál összegyűlt 3-400 aláírásra váró akta, rágyújtott hosszuszárú pipájára, félrecepta, hogy ne akadályozza az írásban és miközben bodor füstöt eregetett pipájából, vigan írta alá a rengeteg aktát. Ha nem volt véletlenül pipadohány, addig nem is fogott hozzá, míg a szolga nem szaladt a közeli dohánytőzsdébe...

Szende Lajos mesél Dániel Endre nagy-szabású utazásairól, amelyekről mindig küldött levelezőlapokat, jelezve, hogy a föld melyik részét járja éppen. Szabadságidejében legtöbbször az ugynevezett közép-tengeri utat járta... Európa csaknem valamennyi államát meglátogatta. Több ízben járt Spanyolországban, bejárta az Azori-szigeteket és visszatérte után sok színes élményt mesélt el baráti körének. Amikor megalapították a Mureș-Maros evezős egyesületet, minden szabadidejét ott töltötte el. Örökké dolgozott a technikai kérdések érdekelték. Előbb ugyanis műegyetemre járt és csak később mondott le arról, hogy mérnök legyen. A hajlamát ehhez a mesterséghez azonban mindvégig megőrizte és a klubban hasznosította tudását. Mint bázeledző egyike volt a

legkitünőbbeknek. Vidám mulatság, összejövetel közepontjában mindig Dániel Endre állott Dániel Endre édesatyja 48-as százados volt. Testvéröccse, Dániel Péter, fiatalabb korában neves Afrika-vadász volt és széleskörű előkelő rokonsága mindenkor vezetőserepet játszott a társadalmi életben.

— Amikor legutóbb, néhány hónappal ezelőtt váratlanul találkoztam Dániel Endrével az uccán, szokatlanul — egészségére kezdett panaszkodni. Figyelmeztettem a nyolcvanéves öregurat, hogy diétázni kellene és azzal elejét vehetné minden bajnak. Dániel Endre erre csak legyintett és ennyit mondott:

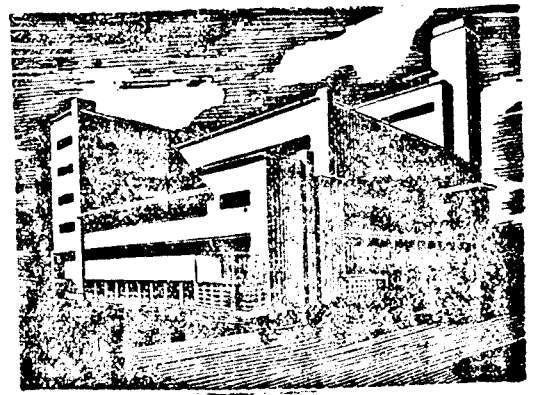
— „Ha már az ember töltött káposztát sem ehet füstölt kolbásszal, nem ér akkor már semmit az élet...”

És Dániel Endre, az örökifjú gavallér most végleg itthagya Aradot, vele egy régi és nemes egyéniség távozott az élők sorából.

Nagyarányu száj- és körömfájás Angliában és Németországban

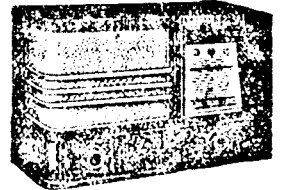
Londonból jelentik: Az Angliában pusztító száj- és körömfájás járványnak már eddig is több, mint 30.000 állat esett áldozatul. A biztosító intézetek a levágásokért eddig 24.000 fontot fizettek ki kártalanítás fejében.

Berlini jelentések szerint ujabban Németország területén 689 községben 9268 mezőgazdaságra terjedt át a járvány. A régieket is hozzászámítva 885 községben van ragály, mintegy 17 és fél ezer gazdaságban. A német birodalmi belügyminiszter a száj- és körömfájás járványának leküzdésére külön miniszteri megbízottat nevezett ki. A miniszteri megbízott a ragály leküzdésére irányuló intézkedéseket berlini székhellyel fogja meghozni.



A MODERN VONAL VAN NAPIREN DEN

NEMCSAK A HAZÉPITESBEN, hanem ugyanolyan mértékben a BUI-TOROK és RÁDIÓ készülékekben. SIERA nemcsak modern vonalakat, hanem minden egyéb UJITAST is hoz.



Kérje szállítójától az új Siera-Radio készülékek bemutatását.

Siera Radio

felszerelve az új piros Philips Miniwatt lámpákkal és állandóan dinamikus RHEO hangszóróval

Dermesztő fagyhullám Európa fölött

— Magyarországon 27 fok hideget mértek — Elpusztultak a Riviera virágos fái — Befagyott a Keleti tenger —

A befutó jelentések szerint az Európát uraló fagyhullám Magyarország fölött érte el legmagasabb pontját. Az ország területén 18—27 fokra szállt le a hőmérő a fagypontra. Ilyen nagy hideg Magyarországon kívül csak Ukrajna egyes részein és Archangelsz vidékén tapasztalható. Olaszországban reggel és este fagypontra alá száll a hőmérséklet. A Riviera virágos fái a fagy következtében telje-

sen elpusztultak, Franciaországban és Svájcban csaknem leküzdhetetlen akadályokat okoz a havazás.

Németországban ugyancsak szibériai hideg dühög. A Keleti-tenger csaknem teljesen befagyott. Egész Európában a hideg és a havazás miatt nagy késéssel közlekednek a vonatok. A fagnak Európában tegnap tizenegy halottja volt.

Aradon ma 21 fok volt a hideg

A fagyhullám, amely dermesztő hidegbe buroli Középeurópát, Aradot sem kerülte ki. Az aradi repülőtér meteorológiai állomása ma a kora reggeli órákban 21 fok hideget állapított meg. Ez a meteorológiai állomás gyűjti össze egész Transilvániából a hideg jelentéseket és továbbítja Bucurestibe. Később a hideg

valamivel enyhült, de nyolc óra tájban még mindig 17 fokot mutatott a hőmérő. Alitóltag kilenc év óta nem volt hasonló kegyetlen és dermesztő az időjárás Aradon. Csak 1928-ban ment le a hőmérő higanya a —20 fok alá. Ardeal—Erdélyben Brasov—Brassó körül mérték a legnagyobb hideget, ahol ma éjszaka a hőmérő —25 fokot mutatott.

Budjonnij vörös marsall állítólag meggyilkolta feleségét

Páris. A Journal rigai jelentése szerint Moszkvában erősen tartja magát az a hír, hogy Budjonnij vörös marsall, a szovjetlovasság

főparancsnoka meggyilkolta a feleségét. Ez már állítólag második hitves-gyilkossága Budjonnijnak. Felesége azelőtt színésznő volt.

„URANIA“ mozi

A szezon nagy slágere

„BROADWAY MELODY“ 1938

A legnagyobb, legragyogóbb, legszemélyesebb énekes-zenés-táncos vigjáték!
Vérpezsdítő dallamok! Szemképrázató kiállítás! Szédítő táncok! Utolérhetetlen humor!
ELEANOR POWELL, ROBERT TAYLOR, Judy Garland,

Amerika új felfedezettje és 1-es számú bakfisa.

Telefonelővét: 12-32. — 5, 7, 15, 9, 30. d. e. 11-30 és 3-kor mérsk. Gondoskodjon jegyről idejében!

MA PREMIER!

ANTINEURALGIE
JAWOL
eltestlen meggyógyító

**A NÁTHALÁZT
HÜLÉST ÉS
FEJFÁJÁST**

Székrekedésnél
AMIC
biztoson meghajtja



Waldo Robeson
röport - sorozata

Világhírű

nők,

ka'andok

Híres nők frontja

**Aga khán felesége, az egykori cukrászlány és Barbara Hutton,
a Woolworth-milliárdok szép örököse**

A mai idők egyik fontos nőtipusát testesíti meg: Barbara Hutton és Aga khán felesége, az egykori cukrászlány.

Barbara Hutton, a Woolworth-milliárdok törekeny és sejtelmes szépségű örököse, aki többet költött életében ló- és kutyatartásra, mint amennyi egy nagyobbajta egyetem büdsége, a mai luxus-nő típusa. Élete viselkedése és évi költségvetése egyformán ugyanazt a nőt mutatják meg. Az a nő, aki ruhara, kedvenc kutyáira, a kutyák farmjára, orvosaira, ápolóira százezer dollárokat költ évente, annak, amit büdsékimutatásában „kulturának“ nevez, csak néhány száz dollárt szentel. Élettörténete egészen a legutóbbi időkig luxushajszolás és volt. Első férje Mdivani georgiai herceg mellett épügy az amerikai milliomosok külsőséges életét élte, mint második férje, a balti gróf mellett. Most már gyermeke elmúlt másfél éves és állítólag Barbara Huttonból jó anya lesz.

NAGY LÁNYNAK KÜLÖNVONAT JÁR

Róla is jól gondoskodtak annakidején szülei. Azokat a milliókat, amelyeket Woolworth nagypapa az öt- és tizenéves áruházkolosszusokból szerzett, mind a szép Barbarára hagyta s a szülők csak arányilag kis haszonélvezetet örököltek. Barbara nagykorúságáig az örökséget a vagyonekezelőség őrizte és igyekeztek Barbarának takarekoskodni. A szülők egyik évben, amikor Barbara tizenhat éves volt, 300.000 dollárt kértek a megállapított évi apanázsón kívül Barbara számára, mert — mint mondták — Barbara most már nagylány és feltétlenül szüksége van egy különvonatra.

Rokonai és ismerősei között az amerikai felső-négyszázban a legtöbb hölgynek van különvonata, amely speciálisan épített luxusvonati kocsi sorozatából áll. Barbara már egész buskomor, mondták a szülők, mert csak egyetlenegy szegényes luxusvagonja van, amibe összeszűfolták hálószobáját, szalonját, ebédlőjét és fürdőszobáját. Pedig valamirevaló lánynak külön hálókocsija, külön szalonkocsija, külön ebédlője van és a személyzetének is külön kocsi tud rendelkezésére bocsátani.

Barbara nem maradt sokáig buskomor, megkapta a különvonatot. Aztán jachtra vágyott, megkapta azt is. Később „minden boldogsága attól függött“, hogy kap-e külön repülőgépet, vagy sem. Megkapta és még mindig nem volt boldog. Ekkor utazott, szórakozott, többször berohanta a világot, úgy futott az unalom elől.

MIÉRT BOLDOGTALAN?

Többször beszéltem a szép Barbarával és a beszélgetés, bevallom, igen nehezen ment. Barbarát vajmi kevés dolog érdekli a világon a lovaspólón, autóversenyzésen és új szórakozási ötleteken kívül. Számára izgalmas, rejtélyes és talán tulságosan is érdekes földgolyónk szörnyen unalmas hely. Pénzével mindent megvehet magának és a dolgokkal csak vásárlási kapcsolatban áll. A Földközi tengert az is megismerheti, aki nem jachton járja be és

akinek nincs kastélya a partján. A világ szépségeit nem pénzen, hanem lélekkel, érdeklődéssel lehet megkapni, de Barbara Hutton azt hiszi, hogy a világ minden dolgához csak dollárokon keresztül vezet az út. Ezért boldogtalan, ezért unatkozik állandóan.

Gyönyörű szép fiatal nő, egészséges és egyike

a világ leggazdagabb embereinek. És mégsem boldog. Ennyiben típusa a mai nőnek, kinek élete a külsőségektől függ és nem tudja, nem akarja elhinni, hogy a boldogságot csak belülről, önmagunktól kaphatjuk meg.

Körülöttünk rengeteg miniatűr Barbara Hutton él, mozog, táncol. Ha Barbara pillanatnyi „boldogsága“ a luxusvonattól, a repülőgéptől, a jachttól függ, akkor az övék apróbb dolgoktól. Ők — mint mondják — akkor lesznek boldogok, ha megkapják azt a nyakláncot, azt a prémet, azt a ruhát, amire vágyanak. Persze, amint megkapták, már újabb dologra áhítoznak, amit ha megkapnak, „ők lesznek a világ legboldogabb teremtsései“. És sohasem boldogok, épügy, mint Barbara Hutton.

AZ ÉLET ARISZTOKRATÁJA

Mennyivel rokonszenvesebb és biztatóbb típus az a francia cukrászlány, aki minden mohamedának főpapjához, India milliárdos „aranyemberéhez“, Aga khánhoz ment feleségül. A szép, barna cukrászlány, akit Aga khán megismert, megszeretett és feleségül vett, arra bizonyíték, hogy az a típus, amelyet képvisel, igen életrevaló, minden helyzetbe bele tudja magát élni, tehetséges és tisztességes. Bármely társadalmi osztályhoz tartozzék is eredetileg, megtudja találni a helyét magasabb vagy alacsonyabb társadalmi osztályokban és minden férfi okos, aki ilyen nőtípus választ élettársul.

Legutóbb Genfben nagy fogadóestély volt, amelyet Aga khán adott népszövetségi elnöki minőségében. A világ Genfben gyűlt diplomatái mind ott voltak ezen a ragyogó estélyen, amelynek háziasszonya az egykori cukrászlány, Bégum Aga khán volt. Ahogy a diplomatákkal beszélt, ahogy a ragyogó estély háziasszonyi szerepét játszotta, ahogy németül, angolul, franciául társalgott, az igazi kékvérű, nagyvilági nő benyomását tette és bebizonyította, hogy ha születésre nézve nem is arisztokrata, az élet arisztokratája.

És amint Barbara Huttonnak vannak kicsinyített kiadású rokonpéldányai, úgy Aga khánné típusának is rengeteg megtestesítőjét látjuk magunk körül az életben. Ezek a konstruktív nők, a tehetséges nők, a jövő női.

(Utánnyomás tilos.)

A VEGE KÖVETKEZIK.

Palotás és menyasszony-tánc a szombat-esti Magyar Bálon

— Teljesen elkészült a rendezőbizottság programja
A bál pontosan este 10 órakor kezdődik —

Január 8-án szombaton este tíz órakor kezdődik a Magyar Bál, melyet idén is, mint az elmúlt esztendőben a Fehér Kereszt nagyertermében és eddigi helyiségeiben tartanak meg.

A rendezőbizottság hosszú hetek óta fáradhatatlanul és megfeszített munkával s nagy körültekintéssel készíti elő az évad legnagyobb báljának munkáját. December 30-án a rendezőbizottság és a jótékony egyesületek női tagjai teljes számban ültek össze és megbeszélték mindazokat a teendőket, amelyeket a Magyar Bálak eddigi sikereinél is még nagyobb mértékben óhajtanak ezidén elérni. A jótékony egyesületek részéről jelen voltak dr. Parecz Béla pártelnök és dr. Löcs Rezső rendezőbizottsági elnök vezetései mellett a rendezőbizottságon kívül a következő jótékony egyesületi vezetőségi tagok: dr. Parecz Béláné, dr. Löcs Rezsóné, dr. Széll Lajosné, Fényes Lorántné, özvegy Sztankovics Istvánné, Mártini Jánosné, özvegy Grosz Józsefné, Mairovitz Emilné, Nagy Imréné, báró Bedeus Zelma, Belezsnay Istvánné, Zombory Gyuláné, Zsombárt Lajosné, Hoszpodár Miklósné, Buzogány Mártonné és Medveczky Margit, akik is a különféle sátrakban végzik nehéz munkájukat, fárasztó teendőiket.

Ezidén is a vigadó-közönség rendelkezésére állanak majd a következő sátrak, mint: Pezsgős-sátor, Polgári Jótékony Nőegylet sátra, az Iparosok sátra, Feketekávés sátor, a Református Nőszövetség sátra, a hideg és meleg büffé, a sørsátor és a tombola, mely utóbbi Belezsnay Istvánné vezetése alatt Zöldy Ernőné, Szabó Józsefné, Medveczky Margit, Tichy Manyika, Huyer Gizike, Marosy Erzsébet és Bughy Mancsi közreműködésével dolgoznak minden esztendőben szép sikert jelentő

tombola-sátor munkájában. Az idei bálban a palotás-tánc nyitja meg a táncestélyt, melyen tizennégy pár vesz részt. A közreműködők: leányok: Alldy Ilonka, Kiss Marietta, Földes Marian, Kászonyi Piri, Kövér Hédi, Tóth Jolán, Schönborn Mária, Ruszkatal Rózi, Gantner Mancsi, Scheidl Gizike, Hendl Ili, Varga Piri, Reményi Piri. — Fiúk: Mikoss György, Régnér Kálmán, Szeredy Béla, Farsang Dezső, Somogyi Sándor, Sándor Gyula, Marksteiner József, Pöhm János, Fritz János, Török Zoltán, Bereczky Imre, Návrády Kálmán és Erky Tibor. — A palotás-táncot Berczy Ilona ismert táncitanár tanította be és a palotás-tánchoz a zenét Almay Laci cigányzenekara szolgáltatja. Az idén sem marad el a gyönyörű szép menyasszonytánc, melynek rendezésében a fiatal hölgyeken kívül az ifjúsági szakosztály tagjai vesznek ki tevékeny részt.

A táncrendezéssel a rendezőbizottság Fényes Loránt párttitkár bízta meg és kérte fel, aki ebbeli körültekintő tudásával is biztosítja a tánc szépségét és az általános tánc körüli rendet. Gondoskodás történt arról is, hogy a város előkelő bolgári és katonai hatóságai személyesen meghívassanak, akiknek jelenléte a bál külsőségét is nagyban fogják emelni. A nagytermi zenét a rendőrségi zenekar kitűnő együttese szolgáltatja Matek János kiváló karmester vezetése mellett. Az egyes sátrak és helyiségek díszítési munkálatait serény női kezek már hetek óta végzik és így a Fehér Kereszt helyiségei pompás díszben várják majd a bálra jövő közönséget. A bál adminisztratív és technikai munkáját nagy gyakorlattal és körültekintéssel Fränkel Alfréd főtitkár végzi.

VANSITTART, a diplomata-költő

Az angol Foreign Office-nél egyetlen intézmény sem érdemli meg inkább a „világdiplomácia centruma” nevet. Nem meglepő tehát, hogy egyetlen közéleti szereplő sem érdekli jelenleg jobban az angol közvéleményt, mint Sir Robert Vansittart személye. Inkább az a meglepő, hogy Vansittart, a Foreign Office állandó államtitkára csak most kerül az érdeklődés gyújtópontjába. Most amikor távozik állásából.

Ez az állás — hivatalos nevén Permanent Under-Secretary — egyike a brit diplomácia legjelentékenyebb őrhelyeinek. A „világdiplomácia centruma”-nak középpontja. Ezt az állást hagyja most el Vansittart. Körülbelül azt a pozíciót töltötte be hosszú ideig Angliában, amit más államokban a külügyminiszter állandó helyettese. Mindenekelőtt az a szerepe, hogy biztosítsa a diplomáciai folytonosságot, akkor is, ha külügyminiszterválság van, akkor is, ha új kormány jön. A Foreign Office állandó államtitkára mindig Nagy-Britannia külpolitikailag legpontosabban informált közhivatalnok.

Vansittart részt vett a külügyminiszter valamennyi döntő tanácskozásán kül- és belöldön egyaránt, de sohasem nyilatkozott, sohasem mondott semmiről véleményt, mindig a hivatalos álláspontot képviselte — tipikus angol diplomata, mosolytalan, hűvös, udvarias. Állását tökéletesen töltötte be. Megértette, hogy feladata: a Foreign Office, a British Empire megismerésének.

Talán azért nem foglalkozott soha sokat személyével a sajtó és a közvélemény, mert mindig hangsúlyozottan intézményt szimbolizált és nem akart kimagasló egyénisége lenni a diplomáciának. Éppen ezért a nagyközönség kissé hajlott arra, hogy „szürke eminencia”-nak lássa — pedig nem volt az. Nem intrikus kulisszatoló, hanem korrekt köztisztviselő, hallgató diplomata. „Szürke eminencia”-szerűnek tünteti őt fel a sajtó egy része most is, amikor hivatalváltásával, kitüntetésével és „fel-felé bukásával” kapcsolatban „Vansittart-rejtély”-ről beszél.

Sir Robert egyénisége pedig olyan távol áll a „szürke eminenciákétól”, amilyen távol csak egy költő állhat. Mert Vansittart poéta, mint oly sok diplomata. Chateaubriandtól Paul Claudel-ig. Még pedig nem is elsősorban angol költő, hanem — francia. Franciául írta tizenhat éves korában első drámáját, amelyet elő is adtak a párisi Odeon-ban. Franciául írta legszebb verseit. Elsősorban ugyanis lírikus. Angol versköltő ezzel a szemérmes címmel jelent meg: Collected Works — Összegyűjtött Művek. Éppen olyan szerény költő, amilyen szerény diplomata.

Franciául írt, a francia kultúra rajongója. Éppen ezért gyanús az a beállítás, hogy német barát politikus. A hit nyilvánvalóan abból a valóságból keletkezett, hogy Vansittart a Foreign Office élén lehetőleg mindig azon volt, hogy Nagy-Britannia feladja a kontinentális eseményekkel szemben való elzárkózás politikáját és mindig a legkomolyabb érdeklődéssel fordult az európai átalakulások felé. Ez azonban legkevésbé sem jelent ma németbarátságot. Annál kevésbé nem, mert — mint mondtuk — Vansittart az angol szellem és az angol érdek diplomatája, tehát távol áll mindattól, ami antidemokratikus és szabadságellenes.

Vansittart, a legműveltebb angol diplomata, mindössze ötvenhat éves most, amikor megkapja a Bath-rend nagykeresztjét, amit kivülről csak egyetlen állami tisztviselőnek juttatott a király. Nem valószínű, hogy a kitüntetés és az évi 3000 font sterlinget végkielégítésfélének szánták. Mert az új állás, amit Vansittart számára létesítettek, nem jelent színekurát: az angol kormány diplomáciai főtanácsadója lett Sir Robert. Ezáltal a kontinentális politikában még

az eddiginél is jelentősebb szerepet kap: ekíséri a külügyminisztert minden diplomáciai útjára. A Foreign Office-ban utódja: Sir Alexander Cadogan — távolkeleti szakértő. Am ugyan csak jelent valamit. Az angol diplomáciai gépezet csavarjait sohasem cseréltetik ok nélkül. Cadogan kínai nagykövet volt. Brit érdekeket képviselt a Távol-Keleten. A Foreign Office-nak is ez most egyik főfeladata: megóvni a birodalom érdekeit a föld keleti vñarsarkán.

De Anglia intenzívebbé teszi kontinentális politikáját. Ezt bizonyítja Vansittart új pozíciója. Ha figyelemmel kísérjük ezeket a szempontokat, már nem is olyan homályos az ugynevezett „Vansittart-rejtély”.

Több titokzatosságot fedezhetünk fel Sir Robert egyéniségében. Nem diplomáciai, inkább lélektani titokzatosságot. Mert titokzatosságnak látszik, hogyan lett a tizenhat éves franciás szellemű drámairóból és lírai költőből jellegzetesen angol diplomata. És az is kissé paradox, hogy Vansittart, akinél angolabb angolt még nem látott a ködös Albion, balti származású.



Férfivé operáltatta magát egy párisi leány,

majd beleszeretett egy férfibe és féltékenységből megölte

Párisból jelentik: A francia főváros szexuálra éhes közönsége nemsokára különleges bűnügyi tárgyalásnak lehet majd fül- és szemtanúja. Néhány napon belül kezd meg a párisi esküdtszék annak a nagyszabású pernek tárgyalását, amelynek vádlottja Violette Morris, párisi illetőségű férfi, illetve nő. Még nem tudják, hogy a tárgyaláson férfi vagy női ruhában fog megjelenni?

Az igazságtalan gazdag bűnügy előzményei a következők:

Violette Morris néhány évvel ezelőtt megjelent a francia főváros klinikáján, ahol bejelentette, hogy — férfinek érezte magát és azon óhájának adott kifejezést, hogy férfivé operálják.

Miután az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Violette Morris kisasszony kérésének minden alapja meg van elegendő tettek kérésének és megoperálták.

Violette Morris, aki még mint nő lépett be a szauatórium ajtaján, néhány hét múlva férfi ruhában, rövidre nyírt hajjal távozott.

Evekig élt látszólagos férfiúi boldogságban Violette Morris, aki természetesen nevét is megváltoztatta, míg egy napon azután — szerelmes lett. Eltérően azonban attól a szokástól, hogy férfiak rendszeren nőbe lesznek szerelmesek, Violette Morris, a nőből lett férfi — egy nálánál lényegesen fiatalabb emberbe lett szerelmes.

A szerelem tárgya egy Joseph le Cam nevű férfi volt, aki megdöbbenéssel vette tudomásul azt a szerelmi vallomást, amelyet egy délután Violette Morris egy párisi parkban tett neki. Violette Morris sápadtan és könnyek között

vallotta be az imádott férfinak, hogy szerelmes és a férjéért megölte: érzékeny női szív dobog.

Joseph le Cam, aki a szerelmet nem férfimadrágban sétáló nőknél remélte egyszer megtalálni, felháborodottan utasította vissza Violette Morris ajánlatát, aki szerelmében felajánlotta a férfinak, hogy visszaoperáltatja magát nővé, ha erre egyetlen lehetőség is mutatkozik.

Violette Morris, akinek érzelmi gyűlölet halálosan komolyak és mélyek voltak, a vizsgautasítás ellenére sem volt hajlandó lemondani a férjéről, aki végül is felszólította, hogy szakítson vele meg minden összeköttetéssel, mert ellenkező esetben a rendőrségnél tesz feljelentést ellene.

A férfivé lett Violette Morris erre annyira elkeseredett, hogy végzetes tette szánta el magát. Egy éjszaka megleste a hazatérő Joseph le Cam-t és hátulról több revolverlövéssel agyonlőtte. A gyilkosság elkövetése után Violette Morris önként jelentkezett a rendőrségen és elmondotta, hogy a gyilkosságot féltékenységből követte el. Tudta, hogy Joseph le Cam őt nem szereti és mert nem tudta elviselni a gondolatot, hogy egyszer a másé lehessen, hát inkább agyonlőtte.

A vizsgálat már hónapokkal ezelőtt befejeződött ebben az érdekes bűnügyben és néhány héten belül Violette Morris megalománok bírái előtt.

CENTRAL: Premier! Csütörtökön és pénteken d. u. 3, 5, 7:15 és 9:15 órákor

René Clair ragyogóan szellemes, egészen újszerű vígjátéka, nagyszerű rendezésben, kitűnő szereposztásban,

Az eladó kísértet

ROBERT DONAT JEAN PARKER
(Marlene Dietrich partnere az Alexandra grófnő-ben)

Kisérő műsor: A vidám társaság

Változatlanul olcsó helyárak:
17 és 24 lei.

SELECT: Csütörtökön d. e. 11:30 ór kor matiné. Csütörtökön és pénteken d. u. 3. (més.), 5. 7:15 és 9:15 órákor

Korda Sándor új filmje

A vörös Pimpernel visszatér

Orczy Emma bárónő regényének filmváltozata. Ez a film, amely nem tévesztendő össze az egy év előtt látszott „Vörös Pimpernel” c. filmmel (Leslie Howard és Merle Oberonnal a főszerepekben) egy remek keveréke az izgalomnak, a humornak, az eleganciának és a szenvedélynek. A filmnek Aradon van az országos bemutatója.

Főszereplői: BARRY BARNES, a tüneményes MARGARETA SCOTT és az érzéki SOPHIE STEWART.

**Hirdessen
az Aradi Közlöny-ben**



**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51
Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 4

Vizkereszt

A mai napon Vizkereszt napját ünnepli a keresztény világ. Jézus élete három nagy eseményének emlékét ünnepli meg ezen a napon a keresztény egyház. Jézus mind a három eseményben istenségét jelentette ki, miért is ezt az ünnepet egyházi nyelven Epiphaniának, vagyis az Ur megjelenése ünnepének nevezik. Jézus először az Ő istenségében a három királyoknak jelent meg, akiket e napon előtűnt fényes csillag vezetett az Ő jászolbölcsőjéhez és akik hódolatuk jeléül aranyat, tömjént, mirhát ajándékoztak neki. Másodszor a Jordán folyóban való megkereszteltetésekor nyilvánult meg Jézus istensége. Maga az Atya íes róla tanúságot e szavakkal: „Ez az én szerelmes fiam, akiben nekem jó kedvem telik. Őt halgassátok”. Harmadszor a kánai mennyegzőn mutatkozott meg Jézus istensége, amikor a vizet borrrá változtatta és ezáltal első csodáját művelte tanítványai előtt, akik az írás szavai szerint „hittek Őbenne”.

Régi szép keresztény szokás, hogy Vizkereszt ünnepén s annak nyolcada alatt a hívek megszenteltetik lakásukat. A szokás először a keleti egyházban terjedt el és csak később ment át a nyugati egyházba. Minden valószínűség szerint az a gondolat jut benne kifejezésre, hogy az ünnepélyes vízszentelésnek szinte természetes következménye a lakások megszentelése, viszont az ünnepélyes vízszentelés Krisztus keresztelésével áll összefüggésben és az a hit az alapja, hogy amikor Krisztus megkereszteltetésekor a Jordán folyóba lépett, a vizet megszentelte.

Vizkereszt ünnepének egész nyolcada alatt a szentmisét és papi zsolozsmát erről az ünnepnapról mondják, kivéve a közbeeső vasárnapot, amikor az Egyház a názáreti Szent Családnak ünnepét tartja.

— Dr. Barbul Eugen megyei prefektus elmúlt napja látogatások tételével és fogadásával tett el. A megyei prefektus szerdán este dr. Magier Andrei orthodox román püspöknél vacsorázott meghitt baráti körben. Értesüléseink szerint Barbul dr. családjával együtt Cluj-Kolozsvárra utazik, hol ottani házában fogja eltölteni a közhivatali szünetet, mely a jövő hét hétfőjének déli 12 órájáig tart. Ugyancsak több hivatali látogatást tett szerda délelőtt dr. Popovici Nicolae városi ámeneti bizottsági elnök is.

— **AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELLEBBI SZÁMA** Vizkereszt-ünnep után következőleg szombaton reggel jelenik meg a szokott időben.

— **IDŐJÓSLAT.** Az Istitutul Meteorologic Central szerint a következő 24 órára nyugaton és délnyugaton derülre halló felhőzet várható. Az ország nyugati részén élénk szél és a hőmérséklet emelkedése lehetséges. Reggel és este köd. Tegnap déli óta a fővárosban havazik.

— **Zürichi tőzsdezárlat:** Páris 14.67 egynegyed, London 21.61, Newyork 432, Milánó 22.72 és fél, Amszterdam 240.55, Berlin 174, Prága 16 és fél, Varsó 82, Belgrád 10, Bucuresti 325.

— **JANUÁR TIZEDIKÉN KEZDŐDNEK AZ ISKOLAI ELŐADÁSOK** az elemi és középiskolákban a közoktatásügyi miniszternek most érkezett rendelete szerint. Az eredeti rendelet értelmében az előadásokat nyolcadikán kezdték volna, de mivel ez a nap szombatra esik, a miniszter azzal örvendeztette meg a gyermekeket, hogy az ő számukra is engedélyezte ezt a — vikendnapot.

— Az aradi olasz nyelvkurzus legközelebbi lecke-órája pénteken, január hó 7-én este 8 órakor lesz a Kulturpalota vívőtermében. A tanfolyam egyébként teljesen díjtalan.

Vizkeresztre

Írta: K. VAS ANNA

Hogyan köszönjük meg Neked, Uram,
Hogy felhozta a ragyogó napot?
Szébb ajándékot gyermek nem kapott,
Mikor szemünk kék egedre tekint.
Feledve baj és minden jó megint.
Balga ember sok szörnyű but vetett
(Még felborítná szentelt tervedet)
Mert elvakult, mert tudatlan, sötét...
Vérbe fűrészt e szép földtekét
S a gyász tekete fátylát veti rá.
De Te ezt gyémánthóval takarod,
De éjjel jönnek ezüst csillagok
És reggel kislit aranyló napod.
Mi felvesszük: ott Nálad béke van!
Hogyan köszönjük meg neked, Uram...

— Az aradi Román Nőegylet hagyományos teaestje. Szombaton, január 8-án rendezi az aradi Román Nők Egyesülete a hagyományos számámenő évenként megrendezésre kerülő teaestjét. A szorgalmas hölgyek, akik mindenkor kitűnő bál- vagy estély-rendezőknékné bizonyultak, ezuttal is fáradságot nem kímélve dolgoznak a siker érdekében, amely ilyenformán nem is marad el. A teaestét a volt Bulevard helyiségben rendezik meg.

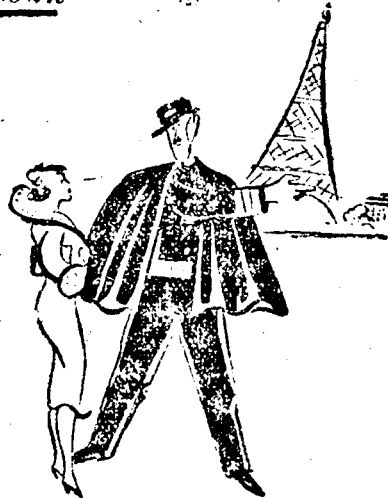
— **Halálos gyermekszerecséltenség Simand-Zimánd közelében.** Megrendítő halálos végű szerecséltenség történt az aradmegyei Simand-Zimánd községben. Parjol Maria 4 éves leány a konyhában magára rántott egy nagy fazék forróvizet. A szerecséltenség sorsu gyermek oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy belehalt sérüléseibe. A halálos kimenetelű tragédia ügyében a hatóságok vizsálatot indítottak.

— Neuländer vizgázott fogász ismét rendel. — **A RÓMAI KATOLIKUS NÉPSZÖVETSÉG ARADI TAGOZATÁNAK IFJUSÁGI SZAKOSZTÁLYA** január 9-én, vasárnap délután tartja ezidei harmadik előadását az Iparos Otthon nagytermében. Vértés—Peti háromfelvonásos zenés vígjátéka, a „Katz bácsi” kerül színpadra.

— **Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egvének** a bélmozgást reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar megelékníti, az emésztőcsatornában összegyűlt salakot kiüríti, a vérkeringést szabaddá teszi s a gondolkodó- és munkaképességet emeli. Kérdezze meg orvosát.

— **Megjelent London uccáin a házaló gázálarcárus.** Az idei karácsonyi vásáron jelent meg először London uccáin a gázálarcárus, aki nagy ékeszólással ajánlotta a tömegnek a legújabb amerikai rendszerű „elefántormány mintájú” gázálarcát, amely teljes biztonságot nyújt a mustár-, foszgen-, lewisit- és könnygáz, valamint minden egyéb ismert gáz ellen és mégis csak egy negyedébe kerül a kormány által jóváhagyott hivatalos gázálarcáránál. Az újdonság iránt nagy érdeklődés mutatkozott. Az élelmesebbek díszesebb kivitelt „divatálarcokat” kínáltak a hölgyek részére, mások felajánlották, hogy a vevő az eladó gázkamrában próbálhatja ki az álarcot.

Párisban



— Mondja, kedves felügyelő ur, hogyan találom meg a román kiállítási pavillont?
— Tessék csak addig a hidig menni és ott valakit úrra megkérdezni, bizonyosan akad valaki, aki elkíséri már onnan kezédet...

Rheuma, Köszvény, Ischias? Tegal-tabletta

Pejtsük meg együtt!

6) Jogi kérdés

Miért kell egy még letartóztatásban levő egyént, egy közben rábizonyított más bűncselekmény esetén újra letartóztatni?

Megfejtése az Aradi Közlöny január 8-iki számában.

4. számú feladványunk megfejtése

A színházjegy. A tükör mindent fordítva mutat, tehát mikor az asszony öltözködés közben a tükörből azt látta, hogy férje a jegyket a balzsebébe tette, tévedett, mert a férj a jobb zsebébe tette azokat.

— **Meggyógyult a holland trónörökös nő férje.** Amszterdamból jelentik: Julianna holland trónörökös nő férje: Bernard herceg, — aki másfél hónappal ezelőtt egy autószerencsétlenségüél súlyosan megsebesült — teljesen felgyógyult. Január első napjaiban hagyja el az amszterdami városi kórházat.

— **Lipót belga király és jövendőbeli menyasszonya** Kitzbúchelben tartózkodnak. Bécsből jelentik: Magánjelentés szerint Lipót belga király rangfejtve Kitzbúchelbe érkezett és a Grand Hotelben szállt meg. Ugyancsak magánjelentés szerint ide érkezett Lady Anna Cavendish Wanging, aki a Valla Ernában lakik. Lady Anna Cavendish az az angol hölgy, akiről az a hír terjedt el, hogy a belga király a közeljövőben eljegyezi.

— **KÉT ÉS FÉL CENTIMÉTERREL NŐ ÓRÁNKÉNT EGY ZSIRÁF-BÉBI.** Londonból jelentik: A londoni állatkertben kis zsiráf született. Az ilyen családi öröm nagyon ritka fogságban élő zsiráfnak. Angliában például 1914 óta nem volt erre eset. A szerencsés zsiráf-születés: Péter és Róza, három évvel ezelőtt kerültek Londonba. A zsiráf-bébi születése után másfél órával már vidáman ugrándozott karsu anyja körül. Megállapították, hogy az újszülött óránként két és fél centimétert nő. Ilyen növekedési gyorsaság mellett természetesen nem csodálatos ha csakhamar utoléri nyakhosszaságban a szüleit.

N. Bérczy Ilonánál

Bul. Reg. Ferdinand 6. **Ma csütörtökön (vizkeresztnapján) délután 5 és este 9 órakor gyakori órák vannak.** Január 10-én új kezdés — új us nyitlik. Érdeklődni lehet: Str. Mo'se Nicoară 16.

— **Járni tanult és halálra forrázta magát egy másfél éves kisleány.** Pozsonyból jelentik: Megrendítő szerencsétlenség áldozata lett Fehér Judit másfél éves komáromi kisleány. Szülei járni tanították a szobában s amikor már meg tudott állni saját lábán, elengedték, mire megbotlott és a földre helyezett forróvizet fazékba zuhant. A szerencsétlen gyermek oly súlyos égési sérüléseket szenvedett, hogy másnapra meghalt.

— **Üvegpalota készül Newyorkban.** A newyorki Corming-üvegyár üzletházát most építik. Uccai homlokzatfali üvegtáblákból készülnek, mész- és cementmaltér alkalmazásával. Természetesen ez a ház lesz Newyork legvilágosabb épülete. A napsugárzás 87 százaléka jut át az üvegtáblákra. A falakra rakódott szennyet időnként majd le lehet mosni s akkor uiból úgy ragyog minden, mint a tükör. Külön berendezés szolgál a levegő állandó frissítésére és a páratartalom szabályozására. Erre nagy szükség van, mert az üvegtáblák nem szűrődik át a levegő.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem k. r. többé,
mint szállodába egymagában a s. oba

**Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensióban**

IV., Vörös Pálné uca 10., félemelet,

a Belváros szívében.

Hideg-melegviz, kö ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

Római Kath. Népszövetség

ifjusági tagozata január 9-én d. u. 6 órakor „Katz bácsi” 3 felvonásos vígjátékot adja elő az Iparos Otthonban

FOGYASSZON

COINTREAU BICKETT RUMOT

A világmárka szavatol a minőségért

A vasárnapi munkaszünet szigorú ellenőrzése

Cuza Gheorghe munkügyi miniszter körrendeletet adott ki, amelyben utal arra, hogy az utóbbi időben számos helyen nem tartják be a vasárnapi munkaszünetről szóló rendelkezéseket. Ezért utasítja a miniszter a munkügyi felügyelőket, hogy úgy a városokban, mint a falvakban a lesgigorúbban ellenőrizzék a vasárnapi munkaszünet betartását. Az említett rendelet Aradra is megérkezett és Tarnoveanu Bazil aradi munkügyi felügyelő megette az intézkedéseket annak alkalmazására.

Az aradi görög keleti szerb egyház karácsonya. Mint minden esztendőben, úgy most is az aradi szerb egyház bensőséges keretek között üli meg a karácsony ünnepét. Az ünnepi istentiszteletek sorrendjét a plébániahivatal a következőkben állapította meg: Csütörtökön délelőtt 11 órakor istentisztelet, vecsernye liturgiával együtt. Péntek reggel hat órakor mise, délelőtt féltíz órakor nagymise és szent liturgia. A nagymise keretében kerül felolvasásra dr. Irinel Tyirity ujvidéki püspök pásztorlevele. Délután félnegykor vecsernye, utána a szerb hívek a szegényháza vonulnak, ahol a szegényeket — vallás és nemzetiségi különbség nélkül — szeretetsomagokkal ajándékozzák meg. Szombat reggel hét órakor mise, délelőtt féltíz órakor nagymise. Szentbeszédet mond Kovintyity Uros főesperes, délután félnegykor vecsernye. Itt említjük meg, hogy a szerb hitközség vezetősége az arra ráutalt szegény és elesett emberek között pénzügyi adományokat, valamint ruhaneműket osztott ki, míg husz szegény iskolásgyermekek teljesen ellátott téli ruhaneművel.

Fóthy Ernő és Nagy Dániel előadása a rádióban. Budapestről jelentik: Érdekes aradi vonatkozása volt szerda délelőtt a budapesti rádióknak, amennyiben a délelőtti előadásokat Fóthy Ernő, a Budapesti élő kiváló, Aradról elszármazott újságíró, az Aradi Közlöny volt munkatársa, „Barangolás a dalmát szigetek között” című előadása nyitotta meg. Fóthy Ernő, aki annak idején bejárta az Adria környékét és azóta a magas északot is, meszterien megírt utalirásokkal számolt be a dalmát tengerpart és szigetvilág szépségeiről. Utána az ugyancsak Aradról elszármazott és az egész magyar nyelvterületen ismert nevezett Nagy Dániel: „Japán nők házassági iskolája” című alapos tudással megírt tanulmánya következett. Nagy Dániel nagy népszerűségnek örvend a magyar rádióhallgató közönség körében is.

Rádiók

hálozati és telepes készülékek 125 lelti hett részletfizetésre kaphatók gyári áron. Használt készülékek becsesértékűek.
Str. I. Chendi 9. udvari raktárban

Ismét életbelép a vízumkényszer Románia és Csehszlovákia között. Bucurestiből jelentik: A Gazeta jelentése szerint az érdekeltek tudomására hozzák, hogy január 7-től kezdve ideiglenesen ismét életbelép Románia és Csehszlovákia között a vízumkényszer. A vízum díjlan lesz.

Paul Muni filmszínész Budapesten beteg lesz. Budapestről jelentik: Paul Muni, az osztrák származású világhíres amerikai filmszínész felesége társaságában most utazott a magyar fővárosba. Paul Muni a vonaton meghűlt s állapota oly súlyos, hogy Budapesten szanatóriumba szállították. A neves filmszínészt a kezelőorvosok még a beszédétől is eltiltották.

Vasúti baleset. Bucuresti. Tegnap délelőtt a rásboeni-i állomáson a 3009. számú tehervonat összeütközött több üres vagonnal. A mozdony és több vasutikocsi megrongálódott, de szerencsére emberéletben kár nem esett.

Adományok a Cadaş-Kádas-telepi Szent Anna-templom javára. A Credo római katolikus férfiegyleget 420 lelt, Simej Janos 230 lelt és a Maria kongregáció nagy értéket képviselő természetbani adományokat juttatott a Cadaş-Kádas-telepi Szent Anna-templom javára.

Az irodalmi élet eseménye Zilahy Lajos minden írása. Új regényét „A földönfutó város”-t, mai számban kezdi közölni az „Uj laók”. Otletes fejlecek gazdagítják a művelt középiskolai kedvelt ietilapját. Díjtalan mutatószámot bárkinek küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrássy ut 16. Előfizetési díja negyedéyre 200 lelt.

Ünnepi istentiszteletek Aradon

A görögkeleti egyház a legünnepélyesebb keretek között ünnepi meg Vizereszt napját. Január 5-én, az előző napon, Turic Caius görög keleti esperes és Popa Iosif görög katolikus esperes jártak be az aradvárosi közhivatalokat, amelyeket beszenteltek. Ugyancsak ezen a napon, úgy a görög keleti, mint a görög katolikus egyházak papjai felkeresték híveiket, akiknek lakását szintén beszentelték.

Illetékes körökből nyert értesüléseink szerint január hatodikán, Vizereszt napján, a görög keleti katedrálisban fél 10 órakor kezdik meg az ünnepélyes liturgiát, amelyet Dr. Magier Andrei püspök mond. Az ünnepélyes liturgián 12 pap és 2 diakonus segédkezik. Délben 11 órakor a liturgia után a polgári és katonai hatóságok jelenlétében a Plata Catedralein felállított díszemelvénymél történik az ünnepélyes vizszentelés. A nemzeti zászlókkal és fenyőgalyakkal díszített díszemelvény előtt katonai parádé zárja le az ünnepi délelőtti.

Szerdán délután 3 órakor ünnepélyes vizszentelés volt az aradi minorita templom előcsarnokában. Ugyanekkor kezdődtek meg a házzsentelések is. Vizereszt napján, reggel 7 órakor mise lesz, melynek keretében Mayer Callixtus minorita lelkész mond szentbeszédet. A délelőtti 10 órakor kezdődő ünnepi nagymisét Lakatos Ottó dr. plébános tartja fényes papi segédlettel. Este hat órakor Oláh Ferenc minorita lelkész tart szentbeszédet.

A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak január 22-én a Dacia kávéház összes termeiben rendezik meg idei báljukat. A nagyszámú vigalmi bizottság feladata magaslatán áll és olyan meglepetésekről gondoskodik, amellyel már előre biztosítja, hogy az idei bál szezon kiemelkedő eseménye lesz a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak bálja.

Hőzavarok a vasúti közlekedésben. Bucuresti. A CFR. vezérigazgatósága Basarabiából, Dobrogeából, Munteniából és Ardeából jelentéseket kapott, hogy több vasútvonal a hóvadás következtében használhatatlanná vált. Más vonalakon a forgalmat csak redukált mértékben lehet fenntartani.

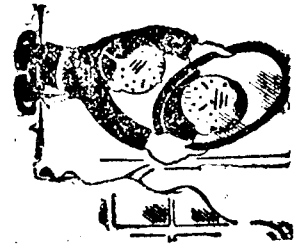
Adorján Armin dr. halála. Oradea—Nagyváradról jelentik: A város társadalmának egyik kiemelkedő egyénisége, Adorján Armin dr. ügyvéd, hetvenéves korában szívizékhüvésben hirtelen meghalt. Adorján Armin dr. ügyvédi gyakorlatát már régen nem folytatta és azóta minden erejét az altruizmus szolgálatába állította. A tragikus hirtelenséggel elhunyt Adorján Armin dr. mögött gazdag és szép munkás múlt állott és jelenét is betöltötte az irodalom iránt való szeretet. Tiszteletbeli elnöke volt a Szigligeti irodalmi társaságnak és alapítástól kezdve elnöke az Országos Izraelita Irodának. Adorján dr. halála osztatlan részvételt keltett a város társadalmi köreibben.

A gyakran visszatérő fejfájás, szédülés és szivdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha naponként reggel éhgyomorral és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy lephóhárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet iszunk. Kérdezze meg orvosát.

Borzalmas vérbosszu Görögországban. Athénből jelentik: Thessalia egyik falujában két paraszt összeverekedett és a verekezés hevében az egyik három fejszecsapással megölte a másikat. Amikor az áldozat fivére értesült a dologról, berontott a tettes házába és megölte a gyilkos anyját, hugát és két közeli rokonát.

Hogyan hasznosítják Németországban a szőlőmagot? Berlinből jelentik: A német szőlőtermelők egyesülete az idén első ízben kísérletezett a szőlőmagvak feldolgozásával. A kísérletek jól sikerültek. A szőlőmagvakból elsősorban olajat sajtolnak, amely háztartási célokra és különféle műszaki célokra is jól felhasználható. A kisajtott szőlőmagvakat takarmányozási célokra fordítják. Kísérleteket folytattak a szőlő héjának és a kocsánynak értékesítésére is és ezek is eredményt hoztak. A szőlőhéjból horsavat állítanak elő, a maradékot tüzelésre használják és hasznosítani tudják különféle célokra a zerezdeket is.

Üvegbe zárt szelvényállítások. Drámaian érdekes és megrázó élettörténetek elevenednek meg a hajtóröttek üvegbe zárt utolsó üzeneteiből, amelyeket a hamburgi tengerintézetben gyűjtöttek. Erről közöl rendkívül érdekes cikket Tolnai Világlapja új száma.



CISBEY-teára

van szüksege, amely a leghatásosabb ellenszere a pattanásoknak, bőrvörösségnek, fejfájásnak és a vér mindazon hiányosságainak, amelyeknek okozója a

székrekedés

A CISBEY-teát, amely válogatott gyógynövényekből készült, vacsora után kell bevenni.

Egy 100 gr.-os doboz ára 60 lei, kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. Romániai lerakat: Bucuresti, III. Strada Toamnei 103.

Légvédelmi gyakorlat lesz Aradmegye egész területén január hó 9-én

Egész Aradmegye területén január 9-én általános légvédelmi és elsötétítési gyakorlatot és riadópróbát tartanak, hogy a közönség felkészültségét kipróbálják. Délben fél 2 órakor a város valamennyi harangjai megkondulnak, a gyárak szirénái három perces időközökben hosszú jelzéseket adnak le. Tíz perc múlva vagyis 1 óra 40 perckor a harangok és a gyár szirénák szintén háromperces időközökben, de rövidebb szaggatottabb jelzésekkel adják tudtul, hogy a riadó véget ért. Ennél a gyakorlatnál a lakosság csak mint szemlélő vesz részt.

Este fél 10 órakor újabb riadó következik, ugyancsak harangzugas és szirénabugás jelzéssel s ekkor a lakosság köteles kioltani a kifelé ható külső fényeket, azonkívül gondoskodni tartozik arról, hogy a lakások ablakainak elfüggönyözésével semmiféle világosság ne szűrődjék ki. Az elsötétítési gyakorlat 10 percig tart, tehát 9 óra 40 perckor fejeződik be. Ekkor ismét rövid harangjelzések és szirénabugások tudatják a néppel, hogy a gyakorlatnak vége szakadt.

A fentebbi rendelkezések ma jelentek meg hirdetmény formájában dr. Barbul Eugen megyei prefektus aláírásával a város falragaszain, azt a célt szolgálva, hogy a közönség hozzászokjék a légvédelmi intézkedésekhez és kipróbálják a légi támadások ellen védekező alakulatok működését.

Az autóhalál aratása NewYorkban. Newyorkból jelentik: A newyorki biztosító társaságok kimutatása szerint 1937-ben autóbalesetek következtében 14.300 személy meghalt és több, mint egymillió személy megsebesült. (Rador).

Műhor'u

Londonból jelentik: A cambridgel állattani kísérleti állomás laboratóriumában sikerült mesterséges megtermékenyítés útján egy kémilöcsőben borjut előállítani. A „műborju”, amelyet egy essexi birtokon tartanak, jelenleg öthetes, jól kifejlett állat.

Nagy földrengés Mexikóban. Mexikó Cityből jelentik: A fővárosban mára virradó éjjel ismét erős földrengést éreztek. Egymásután rövid időközökben négy földlökés következett be. Több épület beomlott, a romok alatt sok halott és sebesült fekszik.

Rapid-vonat karambolja. Bucuresti. A bucuresti-clujnăui Rapid-vonat rocsani állomáson összeütközött egy motorvonattal. A motorvonat vezetője és gépésze életveszélyes sérüléseket szenvedett.

Világhírű művészek, akik magyar nőt vettek feleségül. Számos olyan világhírű művész van, aki magyar nőt vett feleségül. Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl erről a Délibáb legújabb száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 8. Tel. 14-90.)

KAIN gyógyszerár, Calea Banatului 1. (Tel. 17-67.)

NIEDERMAYER gyógyszerár, Str. Gojdu.

Magántisztviselők és Keresk. Alkalmazottak bálja

január 22-én a Dacia
kávéház összes termeiben

Az Apponyi grókok nagyapponyi kastélyában találták meg Mária Antoinette utolsó levelét

**E pillanatban még rejtély tedi: hogyan jutott a világtörténelem e fontos em-
lekehez a két évvel ezelőtt tragikus körülmények között elhunyt világhírű utazó,
tejedelmek és indiai maharadszák barátja, Apponyi Henrik gróf, a rettenhe-
tetlen és télelmet nem ismerő vadász**

A tragikus sorsu királyasszonynak Párisban őrzött és valódinak tartott levele — másolat

Nagyapponyból jelentik: Két évvel ezelőtt Berlinben hunyt el tragikus körülmények között a világnak egyik legbátrabb vadásza, gróf Apponyi Henrik. Közvetlenül utazása előtt lábát törte és a gipszkötés folytán rákényszeredett fekvés alatt tüdőgyulladásra: ez okozta halálát. Amíg élt: fejedelmekhez fűzte őt meleg barátság. Beutazta az egész világot, talán leggyakrabban járt Indiában. Maharadszák látták őt vendégül és a nagyapponyi kastély telistele van a legtrikább vadásztrófeákkal. Azok a keleti nábobok, akik az utolsó években olyan gyakran keresik fel Pöstyént, már mint régi barátjukhoz rándultak át a szomszédos Nagyapponyba, a grófhoz. Tucat számra láttam Pöstyénben fotográfiákat, amelyeken indiai uralkodók állnak, vagy ülnek Apponyi gróf társaságában.

A nagyapponyi kastély azonban egyéb ritkaságok miatt is nevezetes.

Évekkel ezelőtt még eredeti Corvinák is voltak itt, ezeket a gróf azonban még életében a budapesti nemzeti múzeumnak ajándékozta. Ő maga kiváló műtörténész, nagy műbarát volt, szenvedélyesen gyűjtötte a történelmi ereklyéket. Magánkönyvtárának az a része, amelyet inkább levéltárnak lehet nevezni — függetlenül a családi levéltártól — rengeteg ismeretlen ereklyét őriz. Hatalmas polcok futnak itt körbe és a polcokon senki által még nem látott ritkaságok huzódnak meg. Inkunabeleket találunk itt és régi, nagyértékű kéziratokat. XIV. és XV. Lajos leveleit, azután az orosz cár koronázására Oroszországba küldött Apponyi Gyula bizalmas jegyzeteit rejtik magukban a polcok.

A legnagyobb érték azonban kétségkívül Mária Antoinette-nek az a levele, amelyet „4-órás levél” néven ismer a történelem és amelynek eredeti példányát nemrég fedezték fel a kastélyban az elhunyt gróf hagyatékának feltárazása közben.

A kastély e pillanatban Apponyi Henrik gróf nővérének, Károlyi János grófnénak tulajdona, minthogy a gróf maga agglégény maradt és utódok hátrahagyása nélkül hunyt el. A nevezetes levelet is Károlyi grófné fedezte fel. A történelem ismer egy Mária Antoinette-levelet, ez Párisban van, azonban erről már megállapították, hogy — csak másolata az eredetinek. Nem fér kétség hozzá: egykoru másolat. Az eredeti Nagyapponyban van.

A történelem kutatói ezeket mondják a levélről:

Feljegyzés van róla, hogy Mária Antoinette kivégzése előtt tollat és papírost kért. Meg is kapta. Megírta levelét, amelyet sógornőjéhez, Erzsébet hercegnőhöz intézett. Erzsébet hercegnő, Lajos nuga sohasem olvasta a halálraítelt utolsó sorait, hiszen ő maga is a guillotine alatt végezte életét... A levél a híres porkolábhoz, Paulhoz került, ez a vizsgálóbíró, Fouquier-Tinville polgártársnak adta át, akitől eddig ki nem derített — és valószínűleg ezután se kideríthető módon — egy híres forradalmárhoz, Courtois-hez jutottak a halálba induló királynő sorai. Courtois maga is gyűjtő volt és gyűjteményében helyezte el a levelet. Amikor a forradalom után XVIII. Lajos trónra lépett, Courtois felajánlotta a levelet az uralkodónak. Huszonnégy évvel Mária Antoinette halála után.

A király keveset kínálta érte és ezért — nem kapta meg az eredetét. Courtois, vagy mások egyszerűen hamisítottak egy levelet és az eredeti levelet jó pénzben eladták külföldre. Hova? Kinek? Ki tudna ma erre a kérdésre feleletet adni. Apponyi Henrik gróf, aki ismerhette talán a levél történetét, hirtelen elhunyt.

Szakkörökben úgy mondják, hogy a levél huszezer dollárt is megér. Ez a levél a királynő eredeti levélpapírján íródott. A francia korona vizjegye látható rajta. A sorok izgatott hangulatot áruznak el. A levélíró többször abbahagyta és többször megkezdte a munkát. Néhol a sorok betűi összefolynak.

Szószerinti magyar fordításban így szól Mária Antoinette most felfedezett levele:

Utolsó levelém Hozzád szól, imádozt nővérem. Most itéltek el, nem megbélyegzett halálra, hanem arra, hogy újra megtaláljam a Te bátyádat. Ugy érzem, hogy ugyanolyan ártatlan vagyok, mint amilyen ő volt élete utolsó pillanatáig. Olyan nyugodt vagyok, amilyen nyugodt csak az az ember lehet, akinek lelkiismerete tiszta. Végtelenül sajnálom, hogy szegény gyermekeimet el kell hagynom. Tudod jól, hogy csak értük éltél és érted, drága, kedves Nővérem! Istenem, Milyen állapotban hagylak vissza Téged, aki mindent feláldoztál azért, hogy nálunk maradhassál. A per bírától tudtam meg, hogy lányomat elvették Tőled. Szegény kicsike! Nem merek neki írni, leveletem ugysem kapná meg, de azt se tudom, hogy ez az irásom egyáltalában eljut-e a Te kezéid közé. Fogadd azonban ezuton áldásomat... Én meg vagyok győződve arról, hogyha gyermekeim egyszer nagyok lesznek, öröklék a Te szelidségedet és ebben Neked örömed telik majd. Bárcsak mindketten arra gondolnának mindenkor, amire én önkénytelenül is tanítottam őket: a kötelességteljesítést az élet alapja, az életben csak akkor lesznek boldogok, ha bizalommal lesznek egymás iránt és lelkük tele lesz őszinteséggel. Leányom, aki idősebb a fiannál, álljon bölcs tanácsokkal mindenkor az oldala mellett és adná az Ég, hogy ettől a gondolatától lenne mindenkor áthatva. Fiam pedig mindenkor támogatná hugát szívből és szeretettel. Vegyenek bennünket példának! Istenem: két, szeresen élvezzük az örömet, ha azt egy jó barátal oszthatjuk meg. Hol is találhat az ember egy igazi, önzetlen, szívbéli barátot: csak a saját családjában. Mással sohasem! Fiam sohasem feledje el apja utolsó szavait, amelyeket imádságképpen ismételt meg itt is: „sohasem gondolkodjon arra, hogy megbosszulja a mi halálunkat!” Beszélnem kell Neked valamiről, ami a

Ígyes gyomorhaj

Gyomorgöröcsök, hányinger, emésztésből származó ideges fejfájás és álmatlanság eseteiben a világhírű amerikai

„GASTRO D.”-vel

úgy a belföldi, mint a bécsi, berlini stb. klinikákon hosszabb kísérletezés után a legszebb eredményeket érték el.

Gastro D kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárán, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

szívemnek fájdalmat okoz. Tudom, hogy gyermekem Neked sok fájdalmat okozott, de bocsáss meg neki. Gondolj arra, hogy fiatal még. Könnyű egy gyereknek olyan dolgokról beszélni, amit nem ért meg. Én tudom, eljön még az ideje annak, hogy megértik a Te végtelen szeretetedet és gyengédségedet és hálásak is lesznek érte.

A hosszú levél további során leírja még utolsó gondolatait is a szerencsétlen királyné. Az apostoli római katolikus hitben halok meg, abban a hitben, amelyben apám élték és meghaltak — írja. Istentől kér megbocsátást büncéért, mert „nem tudom, lesz-e alkalmam ahhoz, hogy Isten szolgájától kaphassak feloldozást.” Bocsánatot kér mindenkéntől, akit valaha az életében is megbántott, minden sértésért és minden fájdalomért, amit okozott. Utolsó szavai ezek:

Isten veled, kedves nővérem! Bárcsak elérne ez a levelem! Ne felejtse el! Egész szívemmel ölelek. Téged ép úgy, mint szegény gyermekemet. Istenem! Milyen szívtépő, hogy tudnom kell: örökre el kell hagynom őket! Ezentul már csak a lelkiekkel foglalkozom, minthogy azonban nem vagyok szabad ura akaratomnak, lehet, hogy lelkészt is küldenek hozzám. De kifejtem, nem szólok hozzá egyetlen szót se és úgy kezelm őt, mint egy idegen embert...“

Franciául így szól ez a mondat a levélben:

„...mais je proteste ici, que je ne lui dirai pas un mot et que je le traiterais comme un etre absolument étranger...“

Kusza sorok egy egyedret, megfakult papíron...“

Egy szerencsétlen királyasszony utolsó betűi. Ugy mondják — lehet, hogy igaz — mindenkire, akinck birtokában volt ez a levél, szerencsétlenséget hoztak a mondatok. Guillotine, katasztrófa, baleset kísérték Mária Antoinette utolsó levelét...“

„És mégis: a mügyűjtők törtek magukat érte. Pöstyénben már a harmadik ember érdeklődött utána.

A gyűjtőszendély nagyobb, mint a babona...“

PAÁL JÓB

Erdekes statisztikai adatok az aradi római katolikus egyházköztség mult évi működéséről

Az évutolsó napján minden esztendőben nyilvánosságra hozza az aradi római katolikus egyház a születési, halálozási, esketési stb. adatokat, egyrészt, hogy a hívek tisztában legyenek a beállott változásokkal, másrészt, hogy hol követtek el mulasztásokat az apostolkodás terén. Ezek szerint a hivatalos adatok szerint 1937-ben az aradi plébánia területén 329 gyermek (tavaly 331) született és pedig 182 fiú és 147 leány. Egyháziilag is törvényes volt 200, polgárilag törvényes 61, törvénytelen 68.

Eskettek 158 párt (tavaly 167). Más templomban, vagy csak polgárilag esküdött 312 pár.

Temetés volt: 444 (tavaly 422). Ebből gyermek 55, felnőtt 389. A felnőttek közül szentséggel megáldva halt meg 158, szentség nélkül 221.

Az év folyamán az egyházból kitért 52 egyén, akik közül gör. keleti lett 42, másvalású 10. Megtért 20.

A szentáldozások száma az anya- és fiókegyházakban összesen 111.077 volt (tavaly 117.206).

A plébániahivatal a szegények részére kiosztott közvetlenül 27950 lei értékű kenyeret, 49.114 lei készpénzt, a Nővédelmi Hivatal utján

17500 lei és a Karitás utján 6000 lei készpénzt, vagyis összesen: 102564 lei készpénzt. Midőn ezen adatokat felsorolják, hálás köszönettel adóznak mindazoknak, akik a szent Antal persely utján hozzásegítették az egyházköztséget ahhoz, hogy ezekben a nehéz időkben ilyen tekintélyes összeget tudtak juttatni a szegényeknek.

Új kormánylap indul

Cluj-Kolozsváron

Cluj-Kolozsvárról jelentik: Előreláthatólag Cluj-Kolozsváron Biruinta címen a közel jövőben a kormány napilapja jelenik meg. Az új lapot több kiváló cluj-kolozsvári hírlapíró szerkeszti majd.

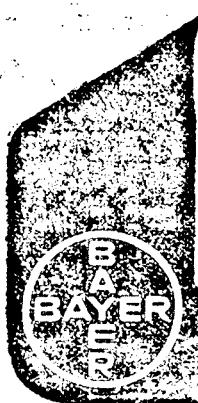
100%-OS természetes átérzést, 5 évi tartósságot
biztosít Önnek az új Brilliant-minőség, a világmárka



Atutazott Budapesten a görög trónörökös menyasszonya

Budapestről jelentik: Pál görög trónörökös menyasszonya Viktoria Friderika Lujza hannoveri hercegnő, szülei a braunschweigi hercegi pár, valamint testvérei társaságában, kedden éjszaka átutaztak Budapesten. A braunschweigi herceg, aki a császár veje, a budapesti pályaudvaron kiszállt hálókocsijából és átvette azt a nagy rózsacsokrot, amelyet a budapesti görög követ vitt ki a pályaudvarra a trónörökös menyasszonya számára.

Tévedés ki van zárva!



2-szeresen védi a »Bayer« kereszt az Ön egészségét: rajta van a csomagoláson és bele van préselve minden tablettába. Ezek a csálhatatlan jelei a valódi

ASPIRIN

TABLETTÁNAK

SPORT KÖZLÖNY

Nem engedélyezte Bogdan kiadatását a labdarugó szövetség

— Súlyos a Rapid anyagi helyzete —

Bucuresti. Az elmúlt évben felmerült „Praszler-élet” most megismétlődött, ezúttal azonban Bogdan, az FC Rapid kitűnő szélső csatára és egyesülete a szenvedő fél. Mint ismeretes, Bogdan mintegy 2 hónappal ezelőtt Franciaországba távozott, ahol több próbajáték után végre megállapodott az Excelsior Roubaix együttesénél. A francia egyesület és az FC Rapid vezetősége megállapodtak 45.000 frank váltságdíjban, amelyet az Excelsior Roubaix letétbe is helyezett és kérte az FRFA-tól a játékos kiadatását.

A szabályok értelmében az FRFA-nak 14 napi ideje volt a válasz megadására, miután azonban a francia szövetség útján az Excelsior Roubaix a kiadást sürgette, az FRFA is a határidő lejártá előtt intézte el az ügyet. Luchide Octav, az FRFA főtitkára telefonon érintkezést keresett Tilea Viorelrel, a labdarugó szövetség elnökével és a megbeszélések eredményeképpen

Luchide főtitkár táviratilag közölte a fran-

cia szövetséggel, hogy az FRFA megtagadja Bogdan kiadatását.

Tekintettel arra, hogy a nemzetközi szabályok értelmében nem kötelező a kiadatás megtagadásának indokolása, a labdarugó szövetség csak egy szűkszavú táviratban értesítette a francia szövetséget.

Tilea Viorel elnök Luchide Octavval folytatott megbeszélése során arra az álláspontra helyezkedett, hogy Bogdan szokésszerű távozásának körülményei, valamint amiatt nem járult hozzá a játékos kiadatásához, mert a világbajnokságban való részvétel esetén Bogdan a válogatott csapatban is szóba kerülhet.

A szövetségben a Rapid két vezetője nagy megütközéssel kommentálta az FRFA elintézését és rámutattak, hogy a Rapid olyan súlyos anyagi körülmények közé került, amelyek esetleg az egyesület megszűnését vonhatják maguk után.

Sárosi György dr. megcáfolta Svájcba való távozásának hírt

Az egyik francia lap azt a hírt közölte Sárosi György dr., a kiváló magyar futballistával kapcsolatban, hogy a Ferencváros középútsátra külföldön kíván elhelyezkedni és állítólag Svájcba készül, ahol a Népszövetség hivatalában kapna állást. Ezt a hírt Sárosi dr. a Lausanneban megjelenő Sporting című lapban megcáfolta. A svájci sportlap számára adott nyilatkozatában Sárosi dr. kijelentette,

szó sincs arról, hogy mostanában Svájcba, vagy máshova készülődne. Már régóta tervezi ugyan, hogy külföldön keres elhelyezkedést, de a tervek megvalósítását még jó időre függőben hagyja. Egyidőben alkalom kínálkozott, hogy Svájcba menjen, ahol valóban a Népszövetségben jutott volna álláshoz, de erre valószínűleg csak akkor kerül sor, ha már futballista karrierjét befejezte.

O Az USA sportegyesület nagy bálja január 22-én, szombaton kerül lebonyolításra. Az USA sportegyesület nagy bálja szombaton, január 22-én este lesz a volt ipartestület összes helyiségeiben. Az agilis rendezőség a szellemes meglepetések egész sorát készíti elő, úgyhogy bizonyos: ez az USA sportegyesületi bál sikere felül fogja múlni a múlt évi bálak hatalmas sikerét is.

O Pogon—Dragos Voda 1:0 Dragos Voda—Pogon 2:0. Nemzetközi jégkorong mérkőzések Cernautiban, a lengyel Pogon részvételével.

O Május 29: Magyarország—Románia Budapesten — ez a legvalószínűbb időpont a mérkőzés megvalósítására. Románia csapata Páris felé utaztában játszanék Budapesten.

O Elkészült az asztali tennisezők nevezése. A karácsony utáni ping-pong kupamérkőzések után küldötte el az országos asztali tenisz-szövetség a londoni világbajnokságra a román csapat nevezését. A világbajnoki verseny rendezősége a nevezéseket nem fogadta el, miután azok elkésve érkeztek és így a versenyen egyetlen román versenyző sem vehet részt. A szövetség hanyagsága igen sajnálatos, mert a kitűnő ping-pongozók bizonyára sikereket értek volna el a londoni versenyen.

O Győzött a Telefonclub Jugoszláviában. A Telefonclub csapata Jugoszláviában Lyubliánában vendégszerepelt, ahol a helyi csapat felett 6:2 (0:0, 4:1, 2:1) arányban értékes győzelmet aratott. A Telefonclub góljain Botez (2), Hugaru (2), Petrescu és Biró osztozkodtak.

A norvég sportszövetségek a tokiói olimpiász el'en foglaltak állást

A norvég olimpiai bizottság elnöke megbeszélést folytatott a különböző norvég szövetségek vezetőivel. A tanácskozás alkalmával a norvég sport vezetői azt a kívánságukat fejezték ki, hogy Norvégia ne vegyen részt a tokiói olimpián, mert Japán a kínai háborúskodással súlyosan megsértette az olimpiai eszmét. Amennyiben Norvégia nem vesz részt az olimpiai játékokon, akkor főleg a téli olimpiász sokat veszít majd erkölcsi és sportértékéből, valamint érdekességéből.

O Gilicze és Savici szereplése az ökölvívóverseny eseménye. A csütörtök délutáni nagyszabású ökölvívó versenyt, amely az Iparos Otthonban délután 5 órai kezdettel kerül lebonyolításra, a CAMT két bajnokának indulása, Savici többszörös kerületi bajnok és Gilicze sokszoros országos bajnok részvétele avatják eseménnyé. A két kitűnő boxlón, valamint a már jelzett ökölvívókön kívül Lungu és Nisu ismert Timisoara—temesvári kiválóságok is starthoz állanak s az ő szereplésük is óriási érdeklődésre tart számot.

O Kétszáz ezer jegyet kértek elővételben a május 14-iki berlini Németország—Anglia mérkőzésre. Miután az olimpiai stadionban csak 120 ezer ember számára van hely, már most utlegyéztek az összes jegyeket.

Bécsi cukrászdában

uzsonázott Gö ing porosz miniszterelnök

Bécsből jelentik: Az osztrák fővárosban igen nagy feltűnést keltett a Timesnek az a jelentése, amely szerint Göring porosz miniszterelnök a közelmúltban rangrejtve Bécsben tartózkodott. Göring miniszterelnök meglátogatta a történelmi muzeumot és egy cukrászdában uzsonázott. Állítólag sokat sétált az osztrák főváros uccáin, de senki nem ismerte fel, ami a Times szerint azért is feltűnő, mert Göring igen népszerű ember Ausztriában.

Osztrák részről a feltűnő hírrel kapcsolatban megállapítják, hogy a Göring bécsi látogatásáról szóló jelentés megfelel a valóságnak, de ez a látogatás fél évvel ezelőtt történt. Abban az időben Göring csakugyan Bécsben tartózkodott, de ezt a nyilvánosság előtt titokban tartották.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejtethetetlen drága és édesanyánk

Özv. Robinek Anfalné
szül. Földváry Ida

temetésén megjelentek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek és részvételükkel mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ugyszintén a „Kezvelet” temetkezési vállalatnak a temetés gondos és figyelmes megrendezéséért ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló család.

Ha fája lába

jöjjön

Tincuhoz

Piata Avram Iancu 12. szám I. emelet.

(Koch mészárszék felett)

Évtizedes gyakorlat alapján elsőrangú

orthopéd **cipőt** kap

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megnyugtatólag hatottak Gigurto kereskedelemügyi és Savu pénzügyminiszter nyilatkozatai a pénzpiacra

Az Argus a pénzpiac helyzetéről legutóbbi számában a következő tájékoztató cikket írja:

Néhány napi tájékoztatás és alaptalan nyugtalanító hírek után, visszatért a higgadság és a nyugalom a pénzpiacra.

Pénzügyi körökben hangsúlyozzák, hogy ez a nyugalom és kedvező hangulat elsősorban azoknak a nyilatkozatoknak tudható be, amelyeket két illetékes tényszerű: Ion Gigurto ipar- és kereskedelemügyi miniszter, valamint Eugen Savu pénzügyminiszter a sajtó képviselői előtt adott és amelyekben megnyugtató kijelentésekkel ismertették a kormány gazdasági és pénzügyi programját.

Ugyancsak hozzájárult a pénzpiac megnyugtatóhoz a Banca Naționala határozott és szerencsés közbelépése is.

A transilvaniai pénzügyintézetek egy részénél — folytatja cikkét az Argus — némi emelkedés mutatkozott a betétek kivételében, de a Banca Naționala azonnal a pénzpiac segítségére sietett és rendelkezésre bocsátotta a szükséges összeget, hogy betéteseket teljes mértékben kielégíthessék. Így tehát a pénzpiac — úgy Transilvaniában, mint az ország többi részében — a legteljesebb nyugalom uralkodik.

Borkiviteli prémiumot kérnek a hazai borexportőrök

Az elmúlt esztendőben tudvalevőleg megindult Csehszlovákia, valamint az Egyesült-Államok felé a borkivitel. Ennek következtében a hazai borok ismét ismertek lettek a külföldi piacon, ahol azokat kellőképpen értékelték.

Most azonban a Csehszlovákiába irányuló borkivitel elé újabb nehézségek gördültek. A csehszlovák kormány ugyanis törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé és ezt a törvényjavaslatot már meg is szavazták. Ennek értelmében a csehszlovák kormány felemeli a 13 szeszifoknál erősebb bor fogyasztási adóját. Az új törvény intézkedései értelmében Csehszlovákiában a bor fogyasztási adója a következő:

0.80 csehszlovák korona azoknál a boroknál, amelyek szeszifoka nem nagyobb 13 foknál.

2 csehszlovák korona a 13 szeszifoknál erősebb borok literjéként.

Ez a törvény január elsején már életbe is lépett. Eddig a bor fogyasztási adója általában 0.80 csehszlovák korona volt literenként. Az új rendelkezés természetesen megnehezíti a romániai borok Csehszlovákiába való bevitelét is, mert a magasabb adó következtében árak már kevésbé versenyképesek. Megnehezíti a helyzetet, hogy nagyobb mennyiségű borok szállítására már régebben történtek kötések és a csehszlovák importőrök — akik a kötések eszközlésékor az új adóról mit sem tudtak — most azt kérik, hogy az itteni exportőrök szállítsák le a bor árát, mert ellenkező esetben ők az árut nem tudják értékesíteni.

A helyzet megjavítása érdekében az érdekeltek azt kérik, hogy az állam adjon borkiviteli prémiumot és így könnyítse meg a bor csehszlovákiai exportját.

A 10 hektáron aluli földeket mentesítik a mezőgazdasági adó alól

A pénzügyminisztériumban megkezdődtek a költségvetés előkészítésének munkálatai. Az összes minisztériumok utasítást kaptak, hogy február elsejéig készítsék el költségvetés-tervezetüket.

Általában az az irányzat, hogy a kiadásokat ne növeljék, kivéve azokat az összegeket, amelyeket a 10 és 12 százalékos adó megszüntetése következtében kell a költségvetésbe felvenni.

Beavatottak szerint Eugen Savu pénzügyminiszter folytatni akarja a költségvetési takarékoság politikáját és érvényben tartja a költségvetési törvény negyedik szakaszát, amelynek értelmében a hivatali megüresedéseket nem töltik be új kinevezésekkel. Ugyanek-

kor azonban más jövedelmi forrásokat is akarunk teremteni, tekintettel arra, hogy a kormány adókönyvitéseket akar eszközölni, egyben azonban biztosítani akarja a költségvetés egyensúlyát is.

Mindenekelőtt a kormánynak az a terve, hogy tíz hektár területig mentesítse a földbirtokot a mezőgazdasági adó alól. A szükséges bevételek biztosítása érdekében módosítják az úgynevezett „supra kvota“ adórendszerét, oly módon, hogy ezt az adót minden egyes adózó minden jövedelmi forrása után köteles fizetni. Rövidesen bizottságot neveznek ki annak érdekében, hogy az egyes tárcák költségvetési tervezeteit felül vizsgálják.

ügyelnek arra, hogy a kibocsátandó pénz összege ne haladja meg a törvényben előírt határt. Itt említjük meg egyébként, hogy az aradi pénzügyigazgatóság 10 millió lei értékben küldött 250 leieseket a Banca Naționalának, hogy azok forgalomból való kivonását elősegítse.

Schacht az aranyalap jövőjéről

Schacht dr., a Birodalmi Bank elnöke, a Zeitschrift der Akademie für deutsches Recht című folyóiratban foglalkozik a nemzetközi valutarend kérdéseivel. Cikkében többek között a következőket írja:

A háborúelőtti idők nemzetközi valutarendjét az arany valutarendszer majdnem kizárólagos alkalmazása jellemezte. Ez a rendszer nem kapitalisztikus kitalálás, sem pedig világnézeti tan, hanem csupán a nemzetközi valuta és gazdasági rendjének technikailag célszerű eszköze. Tulajdonképpen szerződési viszonyról egyáltalán nem volt szó és mindegyik or-



Nátha ház
enyegeti
Ont! A fer-
tőzés ellen
védekezzen

VALDA
PASZTILLÁ-val
eredeti dobozban.

szágnak teljes cselekvési szabadsága volt valutapolitikája tekintetében. Ez a valutarend azon a bizalmon alapult, hogy egyetlen állam sem változtatja meg az aranyalapot és nem sérti meg a jogszabályokat.

A háborúutáni időkben megkísérelték, hogy újárendezték a nemzetközi valutahelyzeteket, ez a kísérlet azonban sikertelen maradt. Az aranydevizavaluta-rendszer bevezetése csak fél intézkedés volt.

Az első követelmény a nemzetközi adóügyi helyzet tisztázása, továbbá az ipari országok nyersanyagellátásának megfelelő szabályozása — és ezzel összefüggésben az általános gazdasági helyzet befejezése. Bármiként is alakuljon az egyes országokban a valutarend, mindenesetre az továbbra is az aranyalapon fog nyugodni.

Az arany már csak azért is az egyetlen alkalmas alapnak tekinthető a jövő valutarendje számára, mert még ma is ez az egyedüli elismert valutaeszköz a nemzetközi fizetési forgalomban és a fizetési mérleg kiegyenlítésére még nem találtak hasonló értékű, vagy jobb fizetési eszközt. Természetesen a jegybankoknak az aranyvaluta szabályai szerint kell igazodniuk. A háború előtt ez a hallgatlagosan megkötött nemzetközi üri megállapodás utján történt. A jövő dönti majd el, hogy formá szerinti hivatalos egyezmény nélkül miként működik majd ez a rendszer.

= Az importőrök részére szükséges devizakönyvek néhány példányát kapható még a Kereskedelmi és Iparkamaránál, darabonként 150.— leies áron.



A HAPAG 90 éves vezető gyorsszolgálatba!

Rendszeres indulások **Eszak-Amerikába** és **Kanadába** minden csütörtökön:

Középamerika
Cuba-Mexico
Keletázsia

Délamerika keleti partjai fel két- és négyhetenként. Kitűnő komfort, mérsékelt utazási díjszabás. Szakszerű felvilágosítások mindennemű utazási ügyben. A német Afrika-vonal képviselője.

Felvilágosítók, prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie
képviselőténél

Künstler Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 1056.

Az alkalmazottak bejelentése

Az érvényben lévő törvényes rendelkezések szerint minden vállalat köteles február hó 1-ig bejelenteni alkalmazottait az iparfelügyelőségnek. A bejelentést erre a célra szolgáló külön nyomtatványon kell megtenni, három példányban. A nyomtatványok a Kereskedelmi és Iparkamaránál lesznek kaphatók. A Kamara a cégek figyelmébe ajánlja, hogy ne várjanak a bejelentés megtételével az engedélyezett határidő végéig, amikor is az előrelátható torlódás miatt nem lesz már alkalmuk az esetleg hibásan beadott táblázatok kijavítására.

A pénzverde munkaterve

A nemzeti pénzverde elkészítette munkatervezetét. Mindenek előtt a jelenlegi 5 és 250 leieseket bevonják majd. Ezek helyébe új pénzt vernek. Az 50 leiesek verése még folyamatban van. Az ezüst 100 leiesek helyébe ugyancsak új pénzt hoznak forgalomba. Mindenesetre

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 6.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. A Sibiceanu-zenekar játéka, Cristian Vasile énekszámával. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 17: Gyermek órája. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.01: A rádió zenekarának tánc-zeneje. Vezetéssel: Constantin Bobescu. 19: Könyv- és folyóirat szemle. 19.10: A hangverseny folytatása. 19.45: Az év zenei eseményeiről tart előadást Em. Ciomac. 20: Lydia Lipkoroska énekhangversenye. 20.25: Fazla mandolinhangversenye. 20.55: Nae Popescu lelkész előadása a Vízkeresztről. 21: A rádió zenekarának hangversenye. Th. Rogalski vezényletével. A következő szerzők művei: Suppé, Joh. Strauss, Bizet, Ketelbey, Bece, Saint-Saens. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: A Petrică Moțoi zenekar játéka közvetítése a „Mircea” étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd a Koronázó Főtemplomból. A szentbeszédet dr. Röss Bertalan O. Cap. teológiai tanár mondja. 12.15—13.15: Görög katolikus istentisztelet. A szentbeszédet Krainják dr. tb. kanonok, plébános mondja. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 15: Hanglemezek. Operettrészletek. 16: Harsányi Gizi mesél. 16.30: A rádió szalonzenekara. 17.20: Vas István verseiből előad Fáy Béla. 17.40: Hochstrasser Ferenc, az Operaház tagja fuvolázik, zongorakísérettel. 18: „Fejgazdasági tanfolyam I. része”. 18.30: Ilinczy László és jazzzenekara játszik, Lányi László énekel. 19.20: A Budapesti Korcsolyázó Egylet jégünnepélye. Beszélő Pluhár István. 20: Bodán Margit és Kubányi György énekel. 21: „Tilinkó”. Francia pástortjáték. A régi pástortirodalom motívumai a keretversekkel együtt írta Hankiss János dr. 22.05: Beethoven zongoraszonáták ismertetése. 22.15: Dolmányi Ernő VII. Beethoven-zongoraszonátá estje. 23: Hírek, sporteredmények. 23.30: Beszkárt-zenekar. 24—0.30: Csak a bécsi rádióállomás részére: Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek.

Budapest II. 12.30—13.30: Weidinger Ede szalonzenekara. 16—16.25: A rádió szalonzenekara. 17.30—18.25: Hanglemezek. 20—20.25: Vásárhe-

lyi Julia előadása. 20.30—20.55: „Udvari festők Anshában”. 21.25—22: Christian Lilly énekel zongorakísérettel.

PÉNTEK, JANUÁR 7.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. Nyitányok, keringők, indulók. Vezetéssel: Const. Nottara. A műsorban a következő szerzők művei: Wallace, Joh. Strauss, Naprovnik, Cimarosa, Glinka, Borodin. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: Román zene gramofonlemezek. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A Costică Tandiu zenekar hangversenye, Mia Braia és Petre Alexandru énekszámával. 19: Művészeti aktualitások. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Rádióegyetem. Iorga Nicolae egyetemi tanár előadása. 20.15: Richard Staab (München) zongorahangversenye. 20.50: Felolvasás. 21.10: Tánczene gramofonlemezek. 21.45: Jean Moscopol énekhangversenye. A következő szerzők műveiből énekel: A. Leon, Fernic, N. Manzatti, Em. Ionescu. 22.30: Hírek, Sport. 22.45: Ionel Giurgea szórakoztató hangversenye a „Modern” étteremből.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: „Az óceán örök titkai.” (Felolvasás.) 11.45: „A vakbélgyulladás.” Irta dr. Troján Emil egyetemi m. tanár. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vizeljzszolgálat. 13.00: Déli harangszó. 13.05: Országos Postaszeneke. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Vörös Elek és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diákfőelőadása. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18.00: Sportközlemények. 18.10: A rádió szalonzenekara. 19.00: 1. Nyári ebéd. 2. A jó ember. Nagy Lajos csevegése. 19.30: Hanglemezek. 20.40: Az Operaház előadásának ismertetése (I. és II. felvonás.) 20.55: Az Operaház előadásának közvetítése. „Walkür” II. felvonás. „A Niebelung gyűrűje.” című zenedráma-tíliógia. I. része 3 felv. Zenejét és szövegét írta Wágner Richárd. A II. felvonás után kb. 22.00: Hírek. Az előadás után kb. 23.30: Időjárásjelentés. Majd: Cigányzenekar. 24.00: Hírek angol nyelven. 0.05: Megyeri Gyula és jazzzenekara játszik. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.15—19.30: Az Operaház előadásának ismertetése (I. felvonás.) 19.30: Az Operaház előadásának közvetítése. „Walkür”. (I. felvonás.) 20.55—21.20: Nyíry László előadása. 21.25—22.25: Hanglemezek. 22.30—22.50: Hírek. 22.55—23.20: Cigányzenekar.

Legújabb könyvek

— Ivan Cankar: Jernel szolgáló. Cankar. Ivánra méltán büszke Jugoszlávia s abban a maroknyi, de magas kulturájú nép a szlovénség. Mert Cankar nemcsak a szlovén irodalom legnagyobb elbeszélője, hanem az egész délszláv, sőt bátran állíthatjuk: az egyetemes szláv irodalomnak is a legklasszikusabb értékű képviselői közé tartozik. Helyét közvetlenül a nagy oroszok, Dosztojevskij, Turgenyev, Goncsarov, Tolsztoj, Csehov, Gorkij mellett, velük egyvonalban kell kiemelniünk. Korai halála óta még husz esztendő sem múlt el s műveinek javarésze már jóformán az összes európai nyelvekre le van fordítva. Cankar Iván a szlovén irodalomnak épp oly ferradalmi jelensége, mint nálunk Ady. Két regényét adjuk most egyszerre a magyar olvasó kezébe. A magyarság szempontjából különös érdekességet kínál a „Mihászna Markó és Mátyás király” c. regény, amely a szlovén néplélek alaptermészetét boncolja a gazdag Mátyás-hagyomány legendás hátterében. A másik regény, a „Jernej szolgáló” és az ő igazsága” című, amelyet az író maga is lessikerűtebb művének tartott — szinte biblikus erejű irás az isteni igazság és a felebaráti szeretet lényegéről. Nyugat kiadás, 208 lap, vászonkötésben 158.— Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Nyugat könyvek jegyzékét.

— E. Hemingway: Különös társaság. Hemingway regényének Európajaro amerikaiak a szereplői, nyugtalan és nyughatatlan fiatal emberek, nők és férfiak, akik spleenjükkal és elintézetlen lelki konfliktusaikkal hányódnak a kontinensen. Párisban, Dél-Franciaországban és a spanyol kisvárosok napsütésben izzó vendéglőinek ponyvai alatt öntik ki lelküket egymás előtt. A regény főszereplője Cohn Róbert író és ökölvívó, a másik főszereplője egy örökké részeg, felelőtlen alak, ki hitelező elől menekül, de annyi hitelezője van, hogy minduntalan belebotlik valamelyikbe, ami azonban legkevésbé sem befolyásolja örök jókedvét. A regény mellékszereplői hasonlóképpen ütődött és élményre szomjazó amerikaiak, akik végül mind levonulnak Spanyolországba. A befejező epizódban végleg tisztázódik egymáshoz való viszonylatuk, Hemingwaynak pedig alkalma nyílik megcsillogtatni káprázatos írásművészetét a spanyol bikaviadalok döbbenetes élethű leírásával. Szaggatott, vakmerően modern, látszólagos hanyagsága ellenére végtelenül gondos, kulturált stílusa a legmerészebb művészi teljesítmények egyike. Könyve kirobbanó sikert aratott s felejtethetetlen élménye marad minden olvasójának. Hemingway: „Különös társaság” Pantheon kiadásban, igen szép kiállításban 276 lap, fűzve 125 lei, kötve 158 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje a Pantheon újdonságok jegyzékét.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lel. minden további 10 lel. azaz csupán 20 lel. az első 2 lel.

LEVELEZÉS

„9”. Hétfőn levele van a fiókkiadóban. 325

„Barátság később házasság” levél van a fiókkiadóban. Kérem átvenni. 324
Micalaca Nou-n házak és telkek olcsón eladó. Pálmai János, Micalaca. 316

ALKALMAZÁS

Kereskedelmét végzett leány iskolásgyermek oktatását olcsón vállalja. Címet a fiókkiadóba kér. 317

Mindenes szakácsné kerestetik 15-ikére esetleg azonnalra. Str. Closca 12. I. 8. 300

Középkorú jobb nő házvezetőnek ajánlkozik magányos személyhez — vidékre is megY. Címet a fiókkiadóba kérek. 287

Fiatalabb házaspárt házmesternek február 1-re keresek. Vízvezeték és villany szerelésért érték előnyben. Címetek a kiadóba kérek.

Rövidáru szakmában jártas komoly fiatalember vagy leány, ki román, német nyelvtudással bír kézimunkaüzletben felvétetik. Ugyanott tanulói felvétetik. Cim: „Manon” kézimunkaüzlet, Pinta A. Iancu 20. 314

Bejáró főzőnőnek ajánlkozom d. u. 5-ig. Címetek a kiadóba kérem „Főzőnő” jel-igére. 327

LAKÁS

Butorozott szobát

elegánsan berendezve, fürdőszobával, központban keres előkelő uriember. Címetek az aradi törvényszéken Cabinetul II. Instrucție címére, vagy az Aradi Közlöny kiadóba kérjük leadni.

VÉTEL, ELADÁS

Jókarban levő kozmetikai felszerelés eladó. Ugyanott ügyes kozmetiku nő felvétetik. Cim a kiadóban. 311

4 hónapos valódi szép foxterrier drótszőrű nőtény 400 lelért eladó. Eigenhauseinél, Lipova 53. 318

Finom batiszt siffon 40 m. vég eladó Cim a kiadóban. 322

Szibériai mosamedve bunda. Jókarban levő, eladó. Megtekinthető Str. Sinaogeti 6., I. alatt. 319

Ford és Hanomag traktorok, tégl- és cserép-prések, esztergapadok, szallagfűrészek, 60 HP. Diesel, 16—20 HP. octroium-motorok, egy községi tüzfűcskendő, 4—6 HP cséplőgarnitúra, hengerek, maím-gépek, rovátkoló- és csiszológép, 120 és 200 HP. stabil gépek szabadalmazott herefejtő készülékek kaphatók; Desider Friedrich, Timisoara IV., Strada Vespasian No. 4. 247

Szántaló hintó vagy könnyebb stráfkocsira olcsón eladó. Ardelean, Calba Saguna 83. 320

INGATLAN

Keresek megvételre a külvárosban vagy vidéken szerény igénynek megfelelő házat, melyben van kocsma és fűszerüzlet. Cim a kiadóban. 313

KÜLÖNFÉLÉK

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vésáro ok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim lomot stb Vidékre is megyek. Címetek az Aradi Közlöny kiadóba, vagy lakasomra evezelőlap- vagy személyes hírsra hazhoz jövek. Gojdu-uca. Steiner Sándor.

Üzletház

Calea Saguna-ban fűszerüzlettel, pékséggel és hentesüzlettel, nagy telekkel áron alul eladó.

PÁLMAI ingatlanforgalmi iroda
Bu v. Regele Ferd nand 58 22



Vacum és gőz minőségi áru

Iparos Kulturház közelében

emeletes ház 12 bérleménnyel, részben fürdőszoba 1 millió 250 ezer. Belváros centrumában emeletes ház kifogástalan állapotban több parkettás, fürdőszobás lakásokkal 1 millió. A Consistorului-ucca mellett emeletes jó ház 6 darab lakás, fürdőszoba 850 ezer. Belváros feljövő uccájában földszintes jó ház 4 darab lakás, mind fürdőszoba, eszlinzeni redőnyök 600 ezer. Fenti házakon kívül a város összes részében bér-, magán-, üzletházak-, villák minden ártokozatban eladó

H a á s z

Ingatlanforgalmi iroda
Arad, Eminescu 20-22.
Alapítva 1919.

Legújabb jelentéseink:

Nagyfontosságú intézkedéseket hozott a szerda esti minisztertanács

Bucurestiből jelentik: Szerda este fél nyolc órakor Goga Octavian miniszterelnök elnöklése alatt összeült a minisztertanács, amely számos fontos kérdést tárgyalt le.

A minisztertanácsról a következő hivatalos jelentést adták ki:

„A minisztertanács azokat az első intézkedéseket tárgyalta meg, amelyek a kormány programjának megvalósítását szolgálják. Mindenekelőtt a falusi korcsmárosok ügye került szóba. Az említett korcsmárosok eltávolítását a kormány mielőbb véghez akarja vinni, mert ezeket a korcsmárosokat a falusi lakosság egészsége megmérgezőjének tekintik. A falusi zsidó korcsmárosokkal kapcsolatos program keresztülvitele érdekében külön bizottságot alapítottak, amelynek a pénzügy, a belügy és az egészségügyi miniszter a tagjai. Ez a bizottság az érvényben lévő törvények, főképpen pedig az egészségügyi és a szeszmonopóliumról szóló törvény alapján megállapítja az említett cél eléréséhez szükséges intézkedéseket.

Ezután tanácskozás tárgyává tették a csalárd úton szerzett állampolgárságok, illetve azon idegenek helyzetét, akik a háború után jöttek az országba, itt állampolgárságot szereztek, anélkül, hogy törvényes alapjuk lett volna a Romániában való tartózkodásra. A belügy- és az igazságügyi minisztert bízták meg, hogy a legközelebbi időben tanulmányozzák a kérdést és az érvényben

lévő törvények alapján gyakorlati intézkedéseket fogantartsanak.

Elhatározták, hogy kormánybiztosokat neveznek ki a belső tőkével dolgozó vállalatokhoz, amelyek tulajdonosai idegen faji eredetűek. A kormánybiztosok azt ellenőrzik, hogy haladéktalanul és teljes szigorúsággal betartják az említett vállalatok a nemzeti munka védelmének törvényét. Ezt a deparazitáló munkát az igazságügyi, az ipar- és kereskedelemügyi, valamint a munkaügyi miniszter irányítása mellett végzik el.

Tanulmány tárgyává tették azon elsőrendű közszükségleti cikkek árának leszállítását, amelyeket a parasztsztyél fogyaszt. Így elsősorban azt határozták el, hogy olcsóbbá tessék a pamutot, a petróleumot és a sót. Ezeknek az intézkedéseknek keresztülvételére bizottságot alakítottak, amelynek a pénzügyi, a közlekedésügyi, az ipar- és kereskedelemügyi, valamint a szövetkezeti miniszterek a tagjai.

Tudomásul vették a nemzetnevelésügyi miniszter jelentését az általa fogantartott első intézkedésekről. A tanítás nacionalizálása érdekében elhatározták, hogy a román nyelvet és a román történelmet, úgy az általam, mint a kisebbségi iskolákban csak fájromán tanárok taníthassák.

A minisztertanács este fél 10 órakor ért véget.

Fenn akarjuk tartani minden baráti kapcsolatunkat

Párisból jelentik: A Temps bucarestii tudósítója beszélgetést folytatott Istrate Micescuval, a Goga-kormány külügyminiszterével, aki hangoztatta, hogy a román nemzeti keresztény mozgalom nem azonos a német fajelmélettel és az olasz fascizmussal, amely az egyént beleolvastja az állam közösségébe, sem pedig az emberi jogok elvont francia elvéhez nem hasonlít. A román nemzeti keresztény mozgalom csak a romániai románok jogaival törődik. Célzást tett a külügyminiszter arra is, hogy Románia pénzügyi helyzete óvatos politikára készíteti az országot.

— Fenn akarjuk tartani minden baráti kapcsolatunkat — mondotta Istrate Micescu — és senkivel szemben nem táplálunk ellenséges érzelmeket. Romániát és Németországot a világháború előtt is gazdasági kapcsolatok fűzték egymáshoz. Románia és Olaszország között szintén régóta rokonszeny áll fenn. Igyekszünk a német-román kereskedelmi kapcsolatokat és az olasz-román rokonszenyvet helyes irányban kifejleszteni, de egyben kitartunk Franciaország mellett. Egyetlen román sem feledheti el, mivel tartozik Franciaországnak.

Fontos diplomáciai utra indul Wansittard,

az angol kormány külügyi tanácsadója

Rómából jelentik: Ciano gróf olasz külügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta a római angol nagykövetet, akivel hosszas és beható megbeszéléseket folytatott. A barátságos szellemű tanácskozások során az angol nagykövet biztosította az olasz külügyminisztert, hogy a dawentri-i rádióállomáson leadandó arab hírszolgálat mindig teljesen tárgyilagos szellemű lesz. A nagykövet azt a reményét fejezte ki, hogy sem az angol, sem pedig az olasz rádióállomások leadásai ezentúl nem fognak egymás ellen irányuló propaganda anyagot tartalmazni.

A londoni Daily Mail megerősíti, hogy Wansittard, az angol kormány külügyi tanácsadója, rövidesen fontos diplomáciai utra indul, amelynek során először Mussolini miniszterelnököt keresi fel. Wansittard utazásának tervét Chamberlain angol miniszterelnök személyes kívánsága szerint állították össze. Chamberlain miniszterelnök meg van győződve arról, hogy a személyes érintkezés a legjobb eszköze az álláspontok megismerésére és megközelítésére.

Erdemtelen vereséget szenvedett a Gloria jégkorong csapata Timișoara—Temesváron

— A játékvezető szabályos gólt nem adott meg — Csütörtökön revansmérkőzést játszik Aradon a Politechnica —

A Gloria kitűnő jégkorong csapata, ma délután Timișoara—Temesváron mérkőzött a Politechnica csapatával és attól érdemtelenül 2:1 (0:0, 0:1, 2:0) arányú vereséget szenvedett. Annak ellenére, hogy a Politechnica csapata összeszokott, régen tréningező egyesület, a Gloria nemcsak, hogy egyenrangú ellenfele volt, de részben jobb is volt a Timișoara—temesváriaknál. A Politechnica, a megengedett

kereten belül többször cserélte játékosait, míg a Gloria végig egyféle formációban küzdött végig az élénkíramu és nagyszerű sportot nyújtó mérkőzést.

Az első részidőben mindkét csapat sokat támadott, de a védelmek visszaverték minden támadást. A második részidőben a Gloria uralta a pályát, annyira, hogy Neidenbach gólijával a vezetést is megszerezték. Ekkor még ua-

gyobb arányú vezetésre is szert tehettek volna, azonban a csatárok lövéseit nem kísérelte szerencse. A harmadik részidőben az aradi csapaton a fáradtság jelei mutatkoztak és ekkor a Politechnica egymásután két gólt ért el, amire a végén ismét feljött Gloria, Nichi révén egy góllal válaszolt. A szabályos keretek között elért gólt a játékvezető meg is adta, de a Politechnica játékosainak tiltakozására, később megsemmisítette. A reális eredmény ennek ellenére eldöntetlen. A Gloria a következő formációban vette fel a küzdelmet: Prokopetz, Adoc, Nichi, Neidenbach, Tóth. A csapatok csütörtökön Vizkereszt ünnepén, délután 3 órakor az aradi Gloria jégpályán revansmérkőzést játszanak.

Román küldöttség Mussolini előtt

Rómából jelentik: Mintegy 1500 tagból álló csoport a Róma egyetemlegességét vezető bizottságból, a Traian oszloptól, ma felvonult a Venezia tér felé, ahol az egybegyűlt tömeg ünnepelte a Ducet. Mussolini fogadta a román küldöttséget, amelyet Mihail Manoilescu vezetett és a delegáció tagjait bemutatott a miniszterelnöknek. A Duce a küldöttséget a történelmi nevezetességű Mahamundo-teremben fogadta, a fasista csapatok tábornoki diszgyenyruhájában és szívélyesen válaszolt a román delegáció üdvözlésére.

A román küldöttség nevében Manoilescu rövid olasznyelvű beszédet mondott és köszönetét fejezte ki a szívélyes fogadtatásért, melyben a román kirándulókat részesítették és biztosította a Ducet a román nép őszinte tiszteletéről. Mussolini válaszában rámutatott a román és az olasz nép történelmi kapcsolataira és örömeinek adott kifejezést, hogy ilyen nagyszámú kirándulótársaság jött olasz földre. A miniszterelnök azzal fejezte be beszédét, hogy a kirándulás minden bizonnyal a legkellemesebb emlékeket fogja kelteni azokban, akik résztvettek az utazáson.

A Duce beszédét hatalmas tapsal fogadták, mialatt a tömeg hosszasan éltette a miniszterelnököt. Mussolini megjelent a Palazzo Venezia erkélyén és oldalán Manoilescuval, fogadta a tömeg üdvözlését.

Letartóztatták Moszkvában a volt budapesti orosz követet

Budapestről jelentik: A Pesti Napló mai száma hosszú cikkben foglalkozik Bekzadian budapesti szovjetkövet ügyével. Mint ismeretes, a szovjet követ nemrégiben eltűnt. A lap szerint Moszkvában a legutóbbi időkig teljes melegezéssel figyelték a követ működését. Röviddel ezelőtt azonban Oroszországban kivégezték Bekzadian három rokonát ellenforradalmi tevékenység miatt. Azóta a követ nyíltan és élesen bírálta azt a terrort, amely Oroszországban uralkodik. A múlt év vége felé az orosz hatóságok tudomást szereztek arról, hogy egyes szovjet-diplomaták közvetlen levelezésben állanak egymással és közlik az oroszországi kivégzésekről hozzájuk érkező híreket. Jelenleg a Ljublianka börtönben 14 követ és 8 katonai attasé van. Bekzadian szintén az említett levelezés áldozata. Ő ugyanis a szófiai és a római orosz követekkel állt összeköttetésben. Két olyan levelét elfogták, amelyben az orosz kormányrendszert bírálta.

A római jegyzőkönyv aláírói megbeszélést tartanak január 10-ikén

Budapestről jelentik: Olaszország, Ausztria és Magyarország külügyminiszterei január 10 és 12-ike között tartják meg budapesti találkozójukat.

A legutolsó ilyen megbeszélést 1936 november 11-én és 12-én tartották Bécsben és akkor határozták el, hogy a római jegyzőkönyvek értelmében a legközelebbi értekezlet Budapesten tartják. Olasz részről az értekezletre Ciano gróf külügyminiszter már január 9-én érkezik Budapestre az olasz külügyminisztérium több magasrangú képviselője társaságában. Oszták részről Schuschnigg kancellár és Schmidt Guido külügyi államtitkár utazik Budapestre.